



Saulėta, vėsu.  
Saulė teka 4:59, leidžiasi 6:39.

# NAUJIENOS

THE LITHUANIAN DAILY NEWS

The First and Greatest Lithuanian Daily in America  
**NAUJIENOS**  
The Lithuanian Daily News  
Published by The Lithuanian News Publishing Co., Inc.  
1739 So. Halsted Street, Chicago, Ill. 60608  
Haymarket 1-6100  
Over One Million Lithuanian In The United States

VOL. LVIII

Price 15c

Chicago, Ill. — Penktadienis, Balandžio-April 23 d., 1971 m.

Kaina 15c

96

## KAMBODIJA NUTARĖ PALIKTI PREMJERĄ NOL

### ŠVEICARIJOS ŠNIPŲ BYLA PARODĖ, KAIP IZRAELIS ĮSIGIJO LĖKTUVUS

BERNAS. — Šveicarijoje balandžio 19 prasidėjo šnipinėjo byla, kurioje įveltos kelios valstybės. Lausannos kriminaliniame teisme kaltinamasis yra šveicaras inžinierius Alfred Frauenknecht, kuris jau prisipažino pardavęs Izraelio agentams prancūzų kovos lėktuvo Mirage 3S planus už 220,000 dol. Jis gali gauti iki 20 metų kalėjimo už šnipinėjimą. Frauenknechtas buvo suimtas 1969 m. rugsėjo 23 d. Jis buvo techninis direktorius šveicarų Sulzer AG bendrovėje, kuri turi sprausminių motorų fabriką Winterthur, Šveicarijoje.

Šveicarija pirkė iš Prancūzijos 36 Mirage lėktuvus ir gavo leidimą pati pasigaminti motorus. Lėktuvai turi Hughes bendrovės elektroninius šaudymo kontrolės instrumentus ir HM 55 Falcon raketas. Motorų planų kopijas Šveicarija pažadėjo, pasistačiusi sau reikalingus motorus, sunaikinti.

Šveicarų prokuroras Hans Walder teisme pasakė, kad Frauenknechtas tuos planus rūpestingai surinko į vieną vietą ir įsakė juos pakrauti į automobilį, kuris juos išvežė į Vakarų Vokietiją. Visa medžiaga susidėjo iš 20 dėžių su 2,000 brėžinių apie prancūzų "Atar" sprausminių motorą, be to, dėžėse buvo 100,000 diagramų apie motorų dalių produkciją, 40,000 planų, liečiančių motorams gaminti mašinas ir 15,000 kitų dokumentų. Po Frauenknechto suėmimo Šveicarijos vyriausybė išstėmė Izraelio karinį atašė, pulkininką Nehemiją Kenan. Jis dabar dirba Izraelyje kaip gynybos ministerijos patarėjas.

Prancūzija po 1967 metų Izraelio-Arabų karo uždraudė parduoti Izraeliui ginklus ir pasiūlė sugrąžinti įmokėtus pinigus. Izraelis dar neatsiėmė iš Prancūzijos pinigų už 50 nepristatytų Mirage lėktuvų. Penkis karo laivus, kuriuos irgi lietu prancūzų draudimas, Izraelis pats išsivežė iš Cherburgo uosto, pirma už juos sumokėjęs pinigus.

Aviacijos specialistai tvirtina, kad šiuo metu Izraelis stato lėktuvus, vadinamus "Izraeli" vardu. Šie lėktuvai yra pagaminti, pasinaudojant Prancūzijos Mirage planais, gautais iš Frauenknechto. Izraelio inžinieriai lėktuvus tiek patobulino, kad jie būtų geresni ne tik už pačius prancūzų Mirage, bet geresni už Amerikos Phantom ir už sovietų Mig-23.

### Verčia paskelbti išvykimo datą

PARYŽIUS. — Šiaurės Vietnamo delegacijos Paryžiaus taikos derybose vadovas Thanh Le pareiškė spaudai, kad Amerikai paskelbus visos kariuomenės atitraukimo iš P. Vietnamo datą, greitai būtų paleisti visi amerikiečiai karo belaisviai. Jis nurodė, kad po Indokinijos sutarties pasirašymo Ženevoje, visi prancūzai belaisviai buvo paleisti per mėnesį laiko.

Senatorius Hartke senatė pareiškė, kad jis girdėjęs iš Hanojaus delegacijos, jog Hanojus sutikę paskelbti karo pailubas per 48 val., sužinojęs tikrą amerikiečių išvežimo datą. Belaisvių paleidimas būtų suorganizuotas per tris savaites. Šitokių būdu komunistai verčia Amerikos prezidentą atidengti kortas ir skatina jį pasakyti, kada išvažiuos visi amerikiečiai, kad Hanojus galėtų savo planus derinti su išvykimo data.

Library of Congress  
Periodical Division  
Washington, D. C. 20540

### IS VISO PASAULIO

COLOMBO. — Ceylono kariuomenės vadas patvirtino, kad sovietai stato Ceylone aerodromą ir atsiuntė šešis kovos lėktuvus, technikus bei pilotus, viso apie 60 asmenų. Gen. Attygalle pabrėžė, kad parama Ceylonui ateina ir iš kitų valstybių: Indijos, Pakistano, Amerikos, Britanijos, Egipto ir Jugoslavijos. Sukilėliai Ceylone esą iš gerų šeimų, jauni studentai tarp 16 ir 25 metų amžiaus, jų tarpe 300 mergaičių. Jie esą gerai susiorganizavę ir disciplinuoti.

BALBOA. — Amerikos karinė vadovybė nutarė uždaryti Pietinę Komandą, kurios štabas buvo Panamoje. Komandos uždavinys perima kitos karinės grupės Panamoje, Amerikoje ir Atlanto vandenynė.

PARYŽIUS. — Prancūzijoje apie 1,000 kareivių padeda gesinti miškų gaisrus Fontainebleau apylinkėse.

NEW YORKAS. — Čia lankėsi 11 didesnių Amerikos miestų merai, kurie labai liūdnei atsiliepė apie miestų ateitį. Bostono meras pareiškė, kad Amerikos miestų žlugimas rodo visos civilizacijos žlugimo pradžią. Visų miestų problemos esančios panašios, daug kur gresia bankrotas.

MASKVA. — Senatorius Frei Harris, Oklahomos demokratas baigė penkių dienų vizitą Maskvoje ir pasiūlė steigti bendrus sovietų ir amerikiečių Prekybos Rūmus, kurie rūpintųsi prekybos santykių išvystymu tarp abiejų kraštų.

ABIDŽIANAS. — Dramblio Kaulo prezidentas rado būdą, kaip susitvarkyti su riausės keliančiais studentais. Jis uždarė universitetą, apvilko visus studentus kareivių uniformomis ir išsiuntė 375 mylias nuo sostinės į tolimą karinę bazę. Prezidentas Hophtouet-Boigny sakė, kad studentams reikia disciplinos ir geriau išmokyti tarnauti savo kraštui.



Prezidentas paskyrė savo patarėju užsienio žinių klausimuose laikraštininką John Scali, kuris anksčiau buvo vyriausiasis ABC diplomatinis korespondentas.



Cincinnati studentas Chuck Rader rengiasi būti architektu. Jis jau suplanavo naują namų statymo būdą, kur gyvenamieji butai būtų aplink mokyklas, krautuves ir pramogų vietas.

### SOVIETŲ ŽURNALAS: KINAI IŠDUODA DRAUGUS, DRAUGAUJA SU PRIEŠAIS

#### Remdama Pakistaną Kiniją laužo principą

MASKVA. — Sovietų spaudos agentūra "Tass" paskelbė santrauką straipsnio iš anglų kalba leidžiamo žurnalo "New Times", kuris pirmą kartą prabyla apie pagerėjusius komunistinės Kinijos santykius su Amerika. Straipsnyje sakoma, kad Kinija, užuot dėjusi pastangas atstatyti normalius santykius su socialistinėmis šalimis, sukasi į pusę tų, kuriuos ji neseniai vadino priešiniais. Šis diplomatinis Kinijos žaidimas tarnauja nacionalistams Kinijos didžvalstybiniais interesams. Kinijos politinė praktika rodo, kad jilingvai gali išduoti savo draugus ir susidraugauti su priešiniais.

Sovietų žurnalas toliau sako, kad Kinija siekia laimėti pasaulio didžiosios valstybės vaidmenį, kad galėtų diktuoti mažesnioms valstybėms. Amerika, atsiakdama į Kinijos gestus, pasiūlė mažas nuolaidas. Amerika nesirengia likviduoti savo bazių Formozoje, nesirengia atiduoti tos salos Kinijai, sako sovietų laikraštis.

Toliau žurnalas kaltina Kiniją, kad kišasi į Indijos ir Pakistano reikalus.

Pakistano civilinis karas gali pakenkti Kinijai ir jos šalininkų tarpe. Pirmą kartą istorijoje Kinija sulaužė savo dažnai skelbiamą principą — remti revoliucines mases, kovojančias už savo išsilaisvinimą. Visada kinai paremdavo sukilėlius, o Pakistano atveju jie remia centrinę Pakistano valdžią.

Bengalų tarpe Indijoje labai stiprus Mao komunistų judėjimas. Tie komunistai Kalkutoje yra sudarę Indijos valdžiai daug nemalonumų. Per praėjusius rinkimus jie ėjo ne tik prieš premjerės Gandhi partiją, bet ir prieš kitas komunistų grupes. Šiandien indų maoistai remia bengalų sukilimą Rytų Pakistane, o Pekino valdžia išėjo į paramą Pakistano centrinei valdžiai.

Praėjusią savaitę Paryžiaus maoistų demonstracijose studentai nešiojo plakatus "Valio, Laidies Kinija!" ir "Valio, Bangla Desh!" — Bengalijos valstybė. Studentams visai nesuprantama, kaip Kinija gali neremti bengalų, o remti — Pakistaną.

Stebėtojų manymu, čia kinai parodo savo "didžvalstybinius" interesus, kuo Kiniją kaltina sovietai. Kinijai parankiau turėti Pakistaną savo pašonėje, o

### Atvira moteris Martha Mitchell

WASHINGTONAS. — Atvira kalbanti Martha Mitchell, valstybės prokuroro žmona, išgirdusi apie Aukščiausiojo Teismo sprendimą dėl mokyklų integravimo vežiojant mokinius autobusais, pareiškė, kad Aukščiausias Teismas turėtų būti uždarytas, panaikintas, nes "tie devyni seni vyrai visiškai asiškai pasielgė".

Ponia Mitchell pareiškė, kad tame teisme nėra jaunų žmonių, nėra pietiečių, nėra moterų, o tik "devyni seni vyrai". Ji pabrėžė, kad ji kalba už save pačią, o ne už savo vyrą ar teisingumo departamentą, kuriam vadovauja jos vyras.

### Italija paleidžia lėktuvo pagrobėją

ROMA. — Italijos apeliacijos teismas smarkiai sumažino Raphael Minichiello bausmę ir jis bus paleistas iš kalėjimo gegužės 1 d. Minichiello buvo Amerikos marinas, Vietnamo karo veteranas, kuris 1969 m. lapkričio 1 d. pagrobė keleivinį lėktuvą ir privertė jį iš Los Angeles skristi į New Yorką, o vėliau į Romą.

Italijos teismas nubaudė piratą ne už lėktuvo pagrobimą, nes italų įstatymuose toks nusikaltimas nenumatytas. Jis buvo nubautas 7 metais kalėjimo už lėktuvo įgulos pagrobimą, už ginklo nelegalų įvežimą Italijon ir už Romos aerodromo policijos vado pagrobimą. Minichiello išsėdėjo kalėjime jau 17 mėnesių ir greit bus laisvas žmogus. Italijos vyriausybė pareiškė, kad ji neišduos Minichiello Amerikos vyriausybei, nes Amerikoje už lėktuvo pagrobimą jam gresia mirties bausmė.

### Teismas aiškina abortų įstatymus

WASHINGTONAS. — Aukščiausias Teismas nusprendė, kad District of Columbia įstatymai liečiant abortus yra suderinami su konstitucija. Tai pirmas šio teismo sprendimas abortų klausimu. Stačiuose guli daugiau abortus liečiančių bylų, kuriose Aukščiausias Teismas greit turės pasisakyti.

Minėtoje byloje vienas gydytojas buvo kaltinamas abortų darymu, nors Kolumbijos distrikto įstatymai leidžia gydytojams daryti abortus, kada moteriai gresia pavojus jos sveikatai. Federalinis teismas gydytoją išteisino, pareiškdamas, kad įstatymai yra neaiškūs, gydytojas pats nežino, kada abortą legaliai daryti, kada ne, nes kuri nors juries komisija gali vėliau nutarti, kad moters sveikatai pavojus negresė.

Aukščiausio Teismo sprendimas duoda gydytojams daugiau teisių sprendžiant ar materialiai gimdymas pakenks ar ne, žiūrint ne tik fizinės, bet ir psichinės sveikatos. Teismas taip pat pareiškė, kad ateityje abortų bylose prokurorai turės įrodyti, kad moters sveikatai pavojus negresė ir todėl abortas buvo nelegalus. O tai įrodyti nebus taip lengva.

### PULKININKŲ SPAUDIMAS PRIVERTĖ PALIKTI SUPARALIZUOTĄ LON NOL

PHNOM PENHAS. — Kambodijos Tautinės Asamblėjos pirmininkas gen. In Tam ir valstybės galva Cheng Heng paskelbė, kad nors premjero Lon Nol atsistatydinimo pareiškimas buvo priimtas ir ministerių kabinetas pasitraukė, ypatingai sunkios tautos aplinkybės verčia parlamentą vėl prašyti gen. Lon Nol, kad jis sudarytų naują ministerių kabinetą. Premjeras Lon Nol buvo oficialiai paskelbtas "tautos herojumi" ir pakeltas į maršalo laipsnį. Jis bus pirmas Kambodijos maršalas.

### Bulgarai dėkoja didžiajam broliui

SAFIJA. — Bulgarijos komunistų kongrese Živkovas, pamėgdžiodamas neseniai buvusį sovietų kongresą, pažadėjo gyventojams daugiau ekonominių gėrybių. Didelė kalbos dalis buvo skirta "didžiajam broliui" — Sovietų Sąjungai girti. Živkovas priminė, kad rusai dar carų laikais padėjo bulgarams numesti 500 metų senumo turkų jungą, už ką bulgarai amžinai būsią rusams dėkingi. Komunistų vadas Živkovas dėkojo sovietams už ekonominę paramą. Per 25 metus Kremlius davęs Bulgarijai virš 2 milijardų paramos.

### Veteranai neklauso Aukščiausio Teismo

WASHINGTONAS. — Veteranų demonstracijos Washingtono dalyviai nutarė neklausyti Aukščiausiojo Teismo ir nepaisyti jo draudimo stovyklauti per naktį Capitol Mall parke, kuris yra tarp Kapitoliaus rūmų ir Linkolno paminklo. Balsavimas parodė, kad 460 veteranų nori teismo klausyti, o 480 veteranų — neklausyti.

Tas parkas yra tautinė nuosavybė ir policija nesikiša, kol veteranai ramiai elgiasi. Teisingumo departamentas uždraudė parke miegoti, virti, kasti žemę, statyti pastatus ir deginti laužus. Washingtono meras pasiūlė veteranams kitus parkus miegojimui, tačiau demonstrantai siekia susikurti su valdžia.

Libano vyriausybė pareikalavo Amerikos ambasadorius pasiaiškinti dėl Amerikos parduodamų Izraeliui 12-kos daugiau lėktuvų.

WASHINGTONAS. — Prezidentas prašo kongreso užsienio paramai 3.2 milijardus dol., kas yra 80 mil. dol. daugiau, negu buvo skirta praėjusiems finansiniams metams.



Sekmdienį, balandžio 25 d. 2 val. ryto laikrodžius teks pasukti vieną valandą pirmyn. Antrą valandą ryto prasidės dienos šviesos taupymo laikas.

Ypatingos Kambodijos apylinkės yra tos, kad buvo sunku surasti premjero vieton asmenį, kurį visi priimtų kaip negincijamą autoritetą. Lon Nolui pasitraukus, galėjo kilti varžybos dėl valdžios. Nemažai prie padėties pakeitimo prisidėjo jaunesnis Lon Nol brolis, pulkininkas Lon Non, kuris vadovauja 15-tai pėstininkų brigadai. Jis sušaukė kitus netoli sostinės esančių dalinių vadus: pulk. Les Kosem, Specialių Dalinių vadą, pulk. Ith Suon, Pirmosios brigados vadą ir pulk. Srey Yar, Pirmosios Parašiutininkų brigados vadą. Visi šie daliniai yra sostinės apylinkėse. Pulkininkų žodis buvo įsakymas asamblėjai.

Pulkininkų nuomonė, geriau premjero vietoje turėti sergantį Lon Nolą, negu kitą kurį sveiką politiką. Neabejojama, kad premjero brolio pulk. Lon Nono įtaka padidės ir ministerių kabinetas bus sudarytas pasitariant su juo.

### Graikų diktatūra paminėjo sukaktį

ATENAI. — Karinė Graikijos valdžia atšventė keturių metų sukaktį nuo valdžios paėmimo. Premjeras Popodopoulos ta proga paskelbė pareiškimą, kuriame sako, kad svarbiausi Graikijos tikslai yra švietimas, socialinė lygybė ir ekonominė pažanga. Jis nieko nekalbėjo apie sugrįžimą prie demokratinio proceso.

Karinė valdžia stengiasi sukurti naują, savo partiją, tačiau premjero patarėjai dar bijo su tokia partija išeiti į demokratinius rinkimus. Tam dar esą per anksti Graikų valdžia pažadėjo Amerikai vesti tautą prie rinkimų, tačiau stebėtojai galvoja, kad rinkimai dar negreit bus.

### Pakistano nota Indijai dėl šaudymo

KARACHI. — Pakistanas vėl apkaltino Indiją, nes jos kariuomenė šaudžiusi per sieną į Pakistano kareivius. Notoje reikalaujama tuoj sustabdyti neišprovokuotą ataką, kitaip Indijos valdžiai teksią prisiminti visą atsakomybę už įvykius.

Rytų Pakistane valdžia viešai įsakė penkiems asmenims pasiduoti ir atsakyti į kaltinimus. Jų tarpe yra Tajjudin Ahmed, Awani lygos sekretorius ir kiti tos lygos vadai.

Bengalų pasipriešinimas Pakistano kariuomenei mažėja. Visi didesni miestai ir miesteliai yra valdžios kariuomenės rankose. Bengalai neturi ginklų, amunicijos ir susižinojimo priemonių.

Egiptas atmetė paskutinį Izraelio pasiūlymą dėl Suez kanalo atidarymo.



## NAUJAS ŽURNALAS

Anglijoje Velykų šventės sulaukė naujo žurnalo. Tai Lietuvos Socialdemokratų Partijos Užsienio Delegatūros išleistas žurnalas "Mintis". Redakcijos pasisakyme, kam reikalinga "Mintis", rašoma:

"...Su bendradarbių ir skaitytojų parama mes tikimės žurnalo puslapiuose realistiškai apžvelgti pasaulio įvykius ir objektyviai juos vertinti. Tai darydami, ketiname laikytis tradicinės Lietuvos Socialdemokratų partijos politinės linijos, siekdami Lietuvai valstybinės nepriklausomybės ir demokratinės santvarkos. Turime vilties, kad su tais mūsų siekimais solidarizuos plačioji lietuvių visuomenė, jaunimas ir mūsų bendraminčiai, kitų tautų socialdemokratų Vakaruose."

"Žurnale ketiname skirti daug vietos įvykiams kituose kraštuose, kurie gali turėti tiesioginės ar netiesioginės įtakos Lietuvos darbo žmonių pastangoms išsilaikinti iš svetimųjų globos. Stengsimės stebėti kelius, kuriais pažangūs žmonės veržiasi į ateitį, į laisvę nuo skurdo, baimės ir prispaudo. Seksimė nūdienį gyvenimą pavergtį tėvynę ir puoselėsime išsilaikymo mintį."

O dabar trumpai susipažinkime su žurnalo turiniu. Po redakcijos pasisakymų pirmuoju atspausdintas J. Vilkaičio straipsnis "Praeiityje besidairant". Jame autorius žvilgtelį ir nepriklausomos Lietuvos paskutiniuosius metus, plačiau paryškindamas, kaip tuomet kilo sumanymas pradėti leisti laikraštį "Mintis". Vienas žymiųjų to laikraščio steigėjų buvo S. Kairys, kuris parašė visą eilę vedamųjų straipsnių. Štai pirmojo numerio vedamojo ištrauka:

"...Klaidinga būtų manyti, kad mūsų mažo krašto atsparumas išimtinai pareis vien tik nuo turimo šautuvų, patrankų ir kitokių ginklų kiekio. Be jų yra ir

kitokių priemonių nemažiau svarbių atsparumui didinti. Viena iš jų — tai skiepėjimas piliečiuose gilaus nepalaužiamo įsitikinimo, kad mūsų krašto nepriklausomybė yra viena iš būtinų sąlygų kurti jame mūsų plačiai darbininkijai ir kartu ūkininkams gyvenimo sąlygų, jiems patiems dalyvaujant, ne-gu Lietuvai patekus po svetima letena".

Iš pareiktų minčių matome, kokio tvirto įsitikinimo buvo S. Kairys, ir ta kryptimi jis dirbo visą savo gyvenimą, o ypač vyriausiam Lietuvos išsilaikymo Komitete.

Toliau, iš eilės, seka J. Valaičio straipsnis "Lietuvos politinių partijų išsivijimo dabartis ir ateitis". Autorius gvildena klausimą ar mums reikalingos politinės partijos ir apibūdina jų veiklą tremtyje.

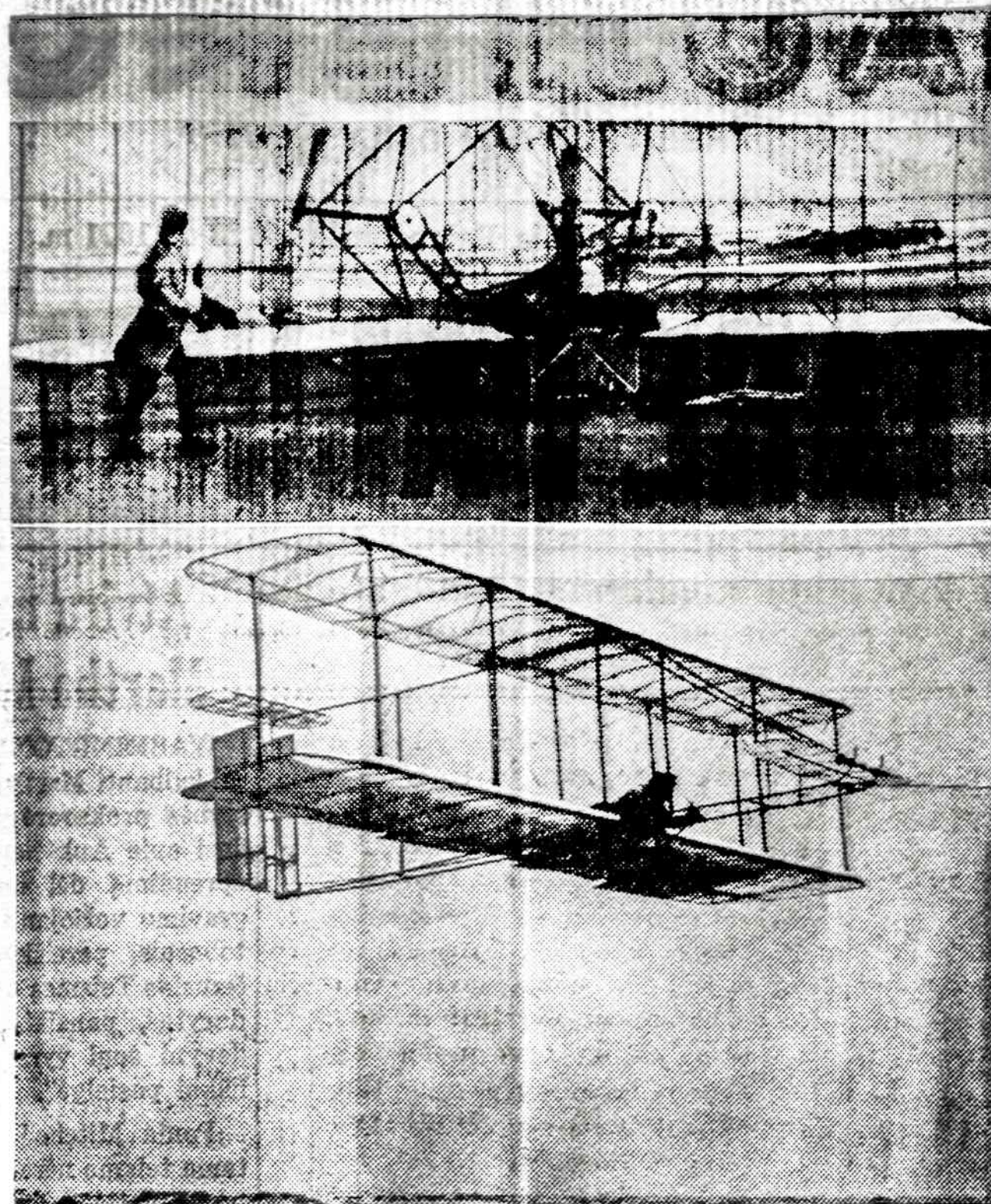
J. V. savo straipsnyje "Socialistų internacionalas ir Lietuva" aiškina to internacionalo atsiradimą ir ką jis turi bendro su Lietuva.

"Socializmas Lietuvoje". Tai įdomus J. Vilčinsko straipsnis, kuriame autorius apžvelgia socializmą Lietuvoje ir socialdemokratų partijos vestą politiką praityje ir dabartinę veiklą.

J. Vks. savo straipsnyje "Kiprą Bielį prisiminus", apibūdina to žymaus visuomenininko veiklą ir perspaudina antrajame Lietuvos seime jo pasakytų kalbų ištraukas.

Įdomus Jono Pakalkos straipsnis "Steigiamojo Seimo Lietuvos Socialdemokratų (LSPD) frakcija". Čia autorius skaitojus supažindina su Socialdemokratų Partijos atstovais Steigiamajame Seime.

Gana vertingas ir įdomus straipsnis "Lietuvos pavergimas". Tai D. Britanijos Užsienio reikalų ministerijos slapto dokumentų ištrauka. Yra plačiai paliesta sovietų invazija i



Viršuje matome modelį lėktuvo, kurio broliai Wright pirmą kartą pasikėlė į orą. Lėktuvas buvo pastatytas televizijos programai ir jo lakūnas buvo aktorius Stacy Keach. Apačioje tas lėktuvo modelis skrenda, tempiamas paveiksle nematomo automobilio.

Pabaltijo valstybes ir jų įjungimas į S. Sąjungą. Ištraukos iš 1970 m. anglų išleisto knygos "British Foreign Policy in the Second World War" pirmojo tomo.

Toliau, seka du apžvalginiai straipsniai: "Rusų demokratinių sąjūdį ir jo programą" ir "Pasaulyje pasidairius". Čia supažindinama su demokratinio sąjūdžio veikla ir jo programa.

Na, ir pabaigoje literatūrinio turinio dalis: K. Barėno "Sap-

nai" (ištrauka iš spaudai ruošiamos knygos "Dvidešimt viena Veronika"); E. Cinzo novelė "Mergaitė su apelsinu"; V. Žilinskaitės "Juokas" ir k.

"Mintis" neperiodinis politikos ir kultūros žurnalas 1971 m. Nr. 1. Leidžia Liet. Socialdemokratų Partijos Užsienio Delegatūra. Vyr. redaktorius J. Vilčinskas. Spausdino "Nidos" spaustuvi. Knyginis formatas, 190 puslapių. Šio numerio kaiturinio dalis: K. Barėno "Sap-

## New Yorko valstija bankrutuoja

NEW YORKAS. — Gubernatorius Nelson Rockefeller pasiskelbė, kad jis reikalaus legislacijos įvesti įstatymą, kad šalpa gauti New Yorko valstijoje reikėtų pagrįsti valstijos ribose bent metus laiko. New Yorkas šiuo metu turi didžiausius

Papsmear metodus. Deja, mokytojai laukia metus ir dvejus, kol daktaras patikrina, ir dėl to pasveikimo nuošimtis yra tik apie 50.

## DR. VAITKEVICIAUS NUOMONĖ APIE KRŪTIES VEŽĮ



DR. V. K. VAITKEVICIUS.

Wayne valstybinio universiteto medicinos mokyklos auglių tyrimo direktorius ir medicinos profesorius.

Detroit News balandžio 12 d. n-ryje išspausdino reportažą iš Detroito daktarų debatų apie krūtinės vėžį ir jo operavimo būdus. Debatuose dalyvavo dr. William A. Nolen, dr. V. K. Vaitkevičius, dr. Courtland Smith ir dr. Fisher. Debatai sukoši daugiausia apie tai, ar krūties vėžį išimties operuoti visą krūtį ar vartoti tik ribotą chirurgiją. Čia pateikiama dr. Vaitkevičiaus nuomonė:

Pacientė pati turi padaryti apsisprendimą, o daktaras tebuti techniniais patarėjais, pareiškę dr. Vaitkevičius. Jei daktaras paliks pacientei pačiai pasirinkti, tai greičiausiai pacientė eis pas kitą daktarą, norėdama gauti patarimą. Pacientė pati nelankė medicinos mokyklos, dėl to ji nepajėgia susivokti.

Dr. Vaitkevičius sutinka, kad nėra tikro būdo, kaip tikriausiai gydyti krūties vėžį, bet, jis sako, kad yra trys dalykai, kuriuos reikia turėti galvoje prieš apsisprendžiant.

Pirmas: Kaip didelis yra auglys (tumor) ir kaip giliai yra įaugęs į audinius?

Antras: Ar jis yra išsiplėtęs per limfų kanalą?

Trečias: Jei vėžys yra išsivystęs vienoje krūtyje, galimas da-

lykas, kad jis yra palietęs ir likusiąją liaukos dalį.

Ir kol nėra įrodymo, kad ribota chirurgija yra sėkminga, dr. Vaitkevičius pasisakė už visos krūties pašalinimą.

"Aš nesu linkęs pritarti, kad vien tik auglys būtų pašalintas", pasakė jis, "aš rekomendučiau radikalią chirurgiją net savo žmonai ar dukteriai".

Yra viena galimybė krūties chirurgijai modifikuoti, tęsė dr. Vaitkevičius, kuri įsigyja daugiau pritarimo. Anglijoje nepašalina raumenų, kaip mes čia darome. Mes vis tebevartojamė vokiečių daktarų 1880 metais įvestą techniką. Dabar vyksta diskusijos ar visuomet būtina reikia pašalinti raumenis... Jei daktaras jautia, kad raumenys nėra palietę, geriau yra juos palikti — tada rankos bus tvirtesnės, drabužiai geriau priklūs, tai reikia juos pašalinti.

"Reikia būti labai selektyviu sprendžiant kaip daug chirurgijos vartoti", tęsė dr. Vaitkevičius. "Darant, kad ir mažiausią krūties operaciją, krūtis lieka sužalota, dėl to saugumo riba čia turėtų būti svarbiausiojo aspektu". Atsakydamas daktarui Crile, tvirtinančiam, kad 70 nuošimčių vėžio galima pašalinti operuojant tik patį auglį, dr. Vaitkevičius pareiškė, kad radikali chirurgija galima pagydyti 95 nuošimčių pacientų.

Nebūtų taip bloga su krūčių vėžiu, jei moterys pačios tvarkingai ir dažnai egzaminuotų savo krūtis, sako dr. Vaitkevičius. Chirurgijos būdu būtų galima pagydyti nuo 90 iki 95 nuošimčių, jei kita būtų pastebėta laiku. Tada reikia, kad moterys turėtų kas mėnesį patikrinti ar nėra guzų (sukietėjimų), maždaug savaitę praėjus po menstruacijos periodo.

Savęs egzaminacija galėtų išgelbėti daugiau pacientų, negu

mokėsi visose Amerikoje, dėl kurių kalti nuolat auga šalpos gavėjų skaičiai.

Rockefelleris prisipažino, kad prieš 8 metus jis pats buvo prisišingęs šalpos apribojimui ir rezidencinio periodo formulei. Dabar valstija bankrutuoja ir nėra kitos išeities, kaip sustabdyti šalpos ieškančių žmonių plaukimą į New Yorką.

## Sudanas įstos federacijon vėliau

KAIRAS. — Sudano vyriausybės galva gen. Gaafar el Nimeiry pareiškė, kad jis pažadėjo Sirijai, Egiptui ir Libijai, kad Sudanas įstos į federaciją, kai apsitvarkys savo viduje. Pirmą Sudanui reikia praversti naują konstituciją ir pastatyti stiprią vyriausybę. Sudano komunistai nepritaria arabų federacijai. Matyt, Nimeiry tikisi pirmą susitvarkyti su vietiniais komunistais ir tik tada įsijungti į Arabų Respublikų Uniją.

## Dr. Kęstutis Valiūnas Clevelande

Vyriausiojo Lietuvos išsilaikymo Komiteto pirmininkas Dr. Kęstutis Valiūnas ateinančią Pirmadienį, balandžio m. 26 d. atvyks į Clevelandą ir visuomenei padarys pranešimą. Paskutiniu metu VLIKo pirmininkas lankėsi Europoje ir ypatingai daug pastangų padėjo Brazilijai gelbėjimo reikalu, tad jo pranešimas bus tikrai visiems aktualus ir svarbus.

Dr. K. Valiūno pranešimas bus Naujosios Parapijos salėje. Pradžią 7:30 val. vakaro. Tikimasi, kad Clevelando lietuvių gausiai susirinks į šį aktualų pranešimą ir nepraleis progos pasimatyti su VLIKo pirmininku.

## KENOSHA, WIS.

Iš Altos veiklos  
Kenosha's Altos skyrius balandžio 18 d. laikė savo susirinkimą gražiame Witkaskio restorane. Buvo išduoti raportai ir pasidžiaugta puikiai pavykusiu Vasario 16-tos minėjimu. Iš tame minėjime surinktų aukų \$450 pasiūsta Altos centrui.

Susirinkimas nutarė išreikšti padėką Racine šv. Kazimiero parapijos chorui ir jo vedėjui, muzikui Juozui Grimskiui, Bijūno šokėjų grupei bei jos vadovui Stasiui Mlašui, panelei Bronėi Pluraitei, kuri vadovauja jaunimui, ponai M. Vedeikienei ir kitoms moterims už paruošimą valgių ir aukas.

Buvo išrinkta Altos skyriaus valdyba. Jos sudėtis tokia: Garbės pirmininkas kun. S. Sapalis, M. I. C., pirmininkas Zenonas Lukauskas, vicepirmininkai — Jonas Miliuskas ir J. Kasputis, sekretorius Viktoras Sudukis, išrinktas Jonas Petavičius.

Baisiojo birželio minėjimas įvyks birželio 13 d. šv. Petro parapijos salėje. Minėjimas rengiamas bendrai su Racine Altos skyriumi.

## "Bingo" mėgėjai laimėjo Springfielde

Pirmadienį keli autobusai senų moteriškių suvažiojo į Springfieldą reikalauti, kad būtų legalizuotas "Bingo" lošimas. Legislūros nariai po trumpo apklausinėjimo nutarė tą žaidimą legalizuoti.

Kova dėl "Bingo" eina jau seniai. Užpėnai legislatura įrgi buvo nutarusi leisti tą žaidimą, tačiau gubernatorių tą sprendimą vetavo. Dabar, priėmus naują konstituciją, Ogilvie, greičiausiai neprotestuos ir "Bingo" bus leidžiamas visame Illinojuje.

## Who is this lady?



A Little Orphan Annie.  
B. The Jolly Green Giant.  
C. The Statue of Liberty.  
D. Miss West.

If you picked anything other than C, well, you're in a whole lot of trouble.

Sure, you probably picked the Statue of Liberty. Everybody knows who she is and what she stands for.

Or do they?  
It's amazing how many of us take this proud lady of the New York Harbor for granted.

We should know that her proper name is "Liberty Enlightening the World." That she symbolizes the triumph of freedom over tyranny. That she is a declaration of our independence.

Of course, we need more than statues to remind us of our freedom. We need action, by each and every one of us.

And that's where U. S. Savings Bonds come in. They help preserve that thing called freedom.

They help make this country of ours economically stronger to tackle some of the problems that face us.

And, buying Savings Bonds can be easy and automatic. All you have to do is join the Payroll Savings Plan where you work, or the Bond-a-Month Plan where you bank. And then you can sit back and forget 'em while the money piles up.

So think about the freedoms we enjoy. And think about U. S. Savings Bonds as a way to keep us free.

As for Miss Liberty, well, when you're in New York go up and see her sometime.



If they're lost, stolen, or destroyed, replace them.

## Take stock in America

Buy U.S. Savings Bonds & Freedom Shares

## NAUJIENOS

1739 So. Halsted Street Chicago, Ill. 60608

## DEDES ŠERNO GYVENIMO BRUOŽAI

### YRA GERIAUSIA DOVANA

Vyresnieji Amerikos lietuviai Juozas Adomaitis - Dėdė Šernas asmeniškai pažino, skaitė jo straipsnius, knygas ir klausėsi jo pasakojimų. Dabar jie gali paskaityti gražiai surašytą Dėdės Šerno gyvenimą. Jiems bus įdomu prisiminti senus laikus ir pasiskaityti gražių istorijų. Naujai atvykę lietuviai galėtų žiemos pasiskaitymams nupirkti Antano Rūko parašytą Vienišo Žmogaus Gyvenimą - Dėdės Šerno gyvenimo bruožus. Jie pradžiugins kiekvieną, kas jį atsimena ir pažinojo, o naujesiems ateiviams, jaunimui, rašytojo A. Rūko lengvas, vaizdus gražia literatūrine forma pasakojimas duos progos susipažinti su mūsų pirmųjų išsivijusių šviesuolių gyvenimu ir jų kieti, ideologine veikla.

Antanas Rūkas, VIENIŠO ŽMOGAUS GYVENIMAS, Juozo Adomaičio - Šerno gyvenimo bruožai. Išleido Amerikos Lietuvių Istorijos Draugija, Chicago, 1962 m. 206 psl., kainą 2 dol.

GAUNAMA "NAUJENŲ" ADMINISTRACIJOJE

## KNYGOS VAIKAMS IR JAUNIMUI

— Sek pasaka, mamytė,  
Apie senus laikus,  
Kai atvairai ir laumės  
Skrajojo po laukus...

S. Petersonienė

Poezija ir pasakas yra vaikų mėgstami ne mažiau kaip žaidimai ar kryptavimai. Naujienose galima gauti šių perlių ir žemėgų mūsų mažiesiems bei jaunimui:

1. N. Butkienė, VELYKU PASAKOS, 32 psl., telpa 6 pasakos ir D.V. NUKES, 34 psl. su 8 apsakymais iš vaikų pasaulio. Abi gausiai iliustruotos, spalvotais viršeliais, kainuoja po 1 dol.

2. Vanda Frankienė-Vaitkevičienė, ŠOKOLADINIS KISKELIS, pasaka mažiesiems, Jūratės Eidukaitės iliustruota. Didelio formato, 24 psl., gražus leidinys. \$1,50.

3. A. Giedrius, MURKLYS, 24 apsakaitės vaikams. Dail. V. Siman-kevičiaus iliustruota, 130 psl., \$1,80.

4. Stasė Varnagaitė - Petersonienė, LAUME DAUME. 17 eilėraščių, kaip pasakų, apie paslaptingąsias laumes Tėvų Zemeje. Labai gražus leidinys, didelio formato, kietais viršeliais, gausiai dail. J. Kiburo iliustruota, 64 psl., kainą 5 dol.

5. Maironis, JAUNOJI LIETUVA, poema. 118 psl., \$1,00.

6. R. Spalis, GATVĖS BERNIUKO NUOTYKIAI. Apsakysa jaunimui ir senimui. Dail. A. Trinkūno viršelis ir iliustracijos. Išleido Dr. Vydušo Fondas, 528 psl. Kaina 4 dol.

7. Juozas Švaistas, ŠAUNUS PENKETUKAS, apsakaitės, kaip pasakos vaikams iš jų gyvenimo, svajonių ir žygių. Iliustruota dail. Z. Sodeikienės. Didelio formato, kietais viršeliais, puikus 77 psl. leidinys. \$3,00.

8. Jonas Valaišis, SENOVES LIETUVIŲ DIEVAI, mitologijos posmai. Eiluoiti padavimai, legendos ir pasakos — kaip senovės lietuviai ir žemaičiai bendravo su savo dievais, 54 psl., \$1,00.

Vaikai mėgsta ir nori skaityti. Dėlto iš pat mažens yra daug lengviau juos įpratinti lietuviškai skaityti ir mylėti lietuvišką knygą. Jei tėvai išbalansuotų vaikams perkamas dovanas — pusę knygu, pusę žaislų — lietuviško auklėjimo rodyklė staiga pakiltų aukštyn.

## NAUJIENOS

1739 So. HALSTED ST., CHICAGO, ILL. 60608.



## Krikščionys demokratai apie St. Seimą

Praeitų metų (1970 m. sausio 31 d.) "Tėvynės Sargai", kurį leidžia Lietuvos Krikščionių Demokratų Sąjunga J. A. Valstybės (196 psl.), kalbama apie Steigiamojo Seimo sušaukimo reikšmę ir galimybes, Steigiamojo Seimo atidarymą (1920 m. geg. 15 d.) ir jo veiklą bei jo reikšmę Lietuvos valstybės būkliai.

Neanalizuodamas plačiau šio didelio leidinio atskirų autorių raštų, dabar noriu tik padaryti kelias pataisas priešrinkiminio laikotarpio aprašymuose ir porą pastabų paskutiniame skyriuje, liečiančiame dabartinius laikus ir pavadintame "Krikščionių Demokratų Seime". Šiame skyriuje pateikiama medžiaga visiškai neatitinka skyriaus pavadinimo.

Tad pirmiausia, 13-tame žurnalo puslapyje įdėta didelė A. Smetonos fotografija (Steigiamojo Seimo pirmininko A. Stulginskio — 11-tame puslapyje) su tokiu parašu: Prezidentas A. Smetona davė Lietuvos valstybę Steigiamojo Seimui.

Toliau Vaclovo Sidzikausko straipsnyje "Steigiamasis Seimas ir Lietuvos tarptautinės problemos 9 psl. 58) rašoma: "Iki Steigiamojo Seimo Lietuva valdė Valstybės Taryba ir jos sudaromos bei jai daugiau ar mažiau atsakingos laikinosios vyriausybės. Jų buvo penkios: Augustino Voldemaro (1918 XI — 1918 XII 26), Mykolo Slezevičiaus (1918 XII 26 — 1919 III 12), Prano Dovydaičio (1919 III 12 — 1919 IV 12), Mykolo Slezevičiaus (1919 IV 12 — 1919 X 7) ir Ernesto Galvanausko (1919 X 7 — 1920 VI 22).

Kitų straipsnių autoriai

M. Mackevičius straipsnyje "Koalicinės vyriausybės reikšmė nepriklausomybės kovose (psl. 72), be kita ko rašo: "Abudu pirmininkai (neminėdamas Smetonos ir Voldemaro pavardžių. D. G.), vyriausybės ir

Valstybės Tarybos, išvažiavo užsienį iš ten gelbėti Lietuvą..."; Laučka straipsnyje "Lietuvos parlamentarinė santvarka" (psl. 108) sako: "Tarybos pirmininkas, ministras pirmininkas ir finansų ministras 1918 m. gruodžio mėnesį išvyko užsienin. Vyravo netikrumo nuotaikos".

K. Skirpa straipsnyje "Steigiamasis seimas — kovų vainikas" kalba jau aiškiau. Jis rašo: "Prof. Voldemaras gruodžio mėn. 19 d. 1918 m. pasitraukė į užsienį, nes sužinojo, kad vokiečiai nesiruošia Vilniaus ginti ir numato savo karinius dalinius greit atitraukti. Paskui prof. Voldemarą gruodžio 20 d. (1918) išskubėjo užsienin ir Tarybos pirmininkas A. Smetona, prisibijodamas patekti į naktį rusų raudonajai armijai, kurios avangardai jau slinko Vilniaus ir Kauno link". (psl. 39).

Aiškumui tenka dar priminti, kad Sovietų Rusijos sudarytoji Lietuvos Kapsuko-Mickevičiaus komunistinė vyriausybė, besivadindama revoliucine Lietuvos darbininkų ir vargingų valstiečių valdžia, 1918 m. gruodžio 16 d. Vileikioje, prie Vilniaus Vartų, paskelbė manifestą, kuriame sakė, kad Valstybės Taryba (su Smetona) ir Ministrų kabinetas Vilniuje yra panaikinti ir visą krašto valdymą perėmė Kapsuko vyriausybė.

Sovietų armijos slinkimas prie Vilniaus ir Kapsuko vyriausybės manifestas sukėlė baimės ir davė "pagrindo", kaip kaiku rie teisina, Voldemarui ir Smetonai, viską palikus, bėgti. Voldemaro vyriausybė visai neorganizuoti Vilniaus arba Lietuvos gynimo. Voldemaras savo vyriausybės deklaracijoje skelbė, kad kariuomenė Lietuvai nesanti reikalinga (gal tik milicija), nes Lietuva su nieku nekariausianti. Besitariant pavojui, Smetona savo šeimą išsiuntė į Šveicariją. Lausaną, o kiti Valstybės Tarybos ir ministe-



Su pavasario saule įvairūs hipiai išėjo į parkus. Fotografai pavyko sugauti trijų jaunuolių jėgos pratimų momentą.

rių kabineto narių į užsienius nebėgo.

1918 m. gruodžio 26 d. buvo sudaryta politinių grupių ir tautinių mažumų M. Slezevičiaus vyriausybė, 1919 I 5 persikėlusi į Kauną, pradėjo organizuoti Lietuvos gynimą, pradžioje sudarant savanorių kariuomenę.

1919 m. sausio mėn. pradžioje bolševikai buvo užėmė 1/2 Lietuvos teritorijos ir artinosi prie Kauno. 1919. I. 5 užėmė Vilnių, 1.9 užėmė Ukmergę ir Panavę, 1.11 užėmė Šiaulius. Kauną bolševikai supo iš pietų ir šiaurės. Jau vasario pradžioje prasidėjo kovos su bolševikais Kauno supimui sustabdyti. Vasario 7 d. bolševikų puolimą Kėdainiuose atlaikė vien lietuviai savanoriai. Vasario 8 d. su vieno vokiečių bataliono pagalba bolševikai lietuvius iš Kėdainių buvo išvyti. Šių kautynių metu žuvo pirmas lietuvių savanoris Povilas Lukšys.

Vasario 10 ir 13 dienomis lietuvių kuopa, netekusi 18 vyrų Jiezo kautynių metu pasitraukė į Prienus.

Alytaus kautynės prasidėjo vasario 12-13 dienomis irėjo nesėkmingai, tačiau vasario 15 dieną lietuviai, kartu su vokiečiais sumušė ten sutrauktus bolševikus, ir sustabdė tolimesnį Kauno supimą. Šiose kautynėse žuvo pirmas Lietuvos karininkas, I pėstininkų pulko vadas, karininkas Antanas Juozapavičius. Alytaus kautynės sustabdė bolševikų slinkimą pirmyn ir sustabdė Kauno supimą.

1919. III. 15 Lietuvoje buvo paskelbta irpmoji naujokų mobilizacija. Iš savanorių kariuomenės vyriausybė perėjo prie saukiamos kariuomenės. Tuo tarpu, beorganizuojant ir stiprinant savo kariuomenę, Lietuvoje buvo pašalinta okupacijos grėsmė, o balandžio mėnesį jau pereinama į generalinį puolimą bolševikus vartyti lauk iš Lietuvos.

1919 m. balandžio 4 d. Antanas Smetona, Valstybės Tarybos kviečiamas, sugrįžo iš Šveidijos į Kauną. Partijos susitarus, jis buvo išrinktas valstybės prezidentu. Iki to meto prezidento pareigas ėjo Valstybės Tarybos prezidentas, susidedas iš A. Smetonos, kun. Staugaičio ir St. Šilingo. Būnant Smetonai užsienioje, jį atstovavo St. Šilingas. Socialistams ir krikščionims nesutarus, kurios partijos atstovas turėtų būti Valstybės prezidentas, buvo pasiektas kompromiso — rinkti prezidentu Tautos Pažangos partijos narį A. Smetoną.

Čia tenka prisiminti, kad dėl nesutarimų tarp vyriausybės ir Valstybės Tarybos (V. Taryba buvo dešinesnė, negu M. Slezevičiaus kabinetas), ypatingai dėl nesutarimų su Valstybės Tarybos pirmininko pareigas einančiu St. Šilingu, esant Smetonai užsienioje, 1919 m. kovo 12 d., kai jau buvo praėjęs tieioginis bolševikų pavojus Kaunui, atsistatydino M. Slezevičiaus vyriausybė.

Valstybės Taryba pavedė Pranui Dovydaičiui sudaryti naują vyriausybę. Kovo 12 dieną jis sudarė naują vyriausybę iš krikščionių demokratų, Tautos Pažangos ir vieno nepartinio atstovo. Dovydaičio kabinete nedalyvavo socialdemokratai ir Leono vadovaujama Santara. Dovydaičio kabinetas išlaikė keturias savaites, bet apie tai kiek vėliau.

Tų įvykių metu, kairiesiems paveiktus, vietoj Valstybės Tarybos prezidento, buvo sutikta sudaryti Prezidiumo instituciją, šia prasme pakeičiant laikinąją konstituciją. Taip pat buvo sutikta prezidento rinkti, kad ir neveiklų ir silpną valstybininką Antaną Smetoną, kaip dešiniųjų ir kairiųjų kompromisą, tokiu būdu darant nuolaidas abiem stiprioms politinėms grupėms. Tokiam kompromisui priitarė ir pats Slezevičius, tačiau jis apsisiriko.

Tokia buvo ano meto tikroji padėtis.

Bet kai praeitų metų "Tėvynės Sargas" rašo, kad p. A. Smetona privedęs Lietuvą prie Steigiamojo Seimo, tai jis visu šimtu nuosimčių klysta ir nedovadotinai prasilenkia su tiesa. Kitų asmenų nuopelnus tuo kritišku momentu bolševikų pavojui pašalinti, "Tėvynės Sargas" priskiria Antanui Smetonai. Pusketvinto mėnesio, nuo 1919. XII 20 iki 1919. IV. 4, Smetona išbuvo užsienyje ir sugrįžęs, kai Lietuvai — būti ar nebūti — pavojus buvo pašalintas, Smetona pačioje pradžioje neprisidėjo prie Lietuvos valstybės atstatymo praktiškų darbų. Smetonos išvažiavimą tenka laikyti nusizengimu, betarpišku pareigų apeidimu.

V. Sidzikauskas, besivadovdamas formaliais duomenimis (psl. 58), teisingai patiekia penkių priešseiminio vyriausybės laikotarpius. Voldemaro kabinetas faktinai egzistavo tik nuo 1918. XI. 11 iki 1918. XII. 19, nes jam išvykus į užsienį (1918. XII. 19), jo kabinetas pakriko. Lietuvoje likusieji jo kabineto nariai nieko konkretaus kraštui

darybu laikotarpiu naujai vyriausybei sudaryti. Tie pasitarimai davė antrąjį (1919. IV. 12) M. Slezevičiaus koalicinį kabinetą. Dovydaičis buvo visai užmirštas. Tai būdinga to laikotarpio smulkmena. Net to meto vyriausybės oficiozas Lietuva paskelbė, kad, atsistatydinus A. Stulginskio (ne Dovydaičio!) kabinetui, vyriausybę vėl sudarė M. Slezevičius.

Todėl, kai J. B. Laučka jau minėtame "Tėvynės Sargo" straipsnyje rašo, kad, pasitraukus pirmam Slezevičiaus kabinetui 1919 m. kovo 12 d. dėl nesutarimų su Taryba, "po jo sekančiame P. Dovydaičio kabinetui buvo lemta valdyti dar trumpiau... Ir jam nesisekė bendradarbiauti su Taryba". (109 psl.), ponas Laučka klysta. Dovydaičis turėjo Valstybės Tarybos patikėjimą, nes Taryba jį premjeru padarė, bet jį nuvertė valdininkų streikas.

Taigi, dėl ano meto dalies inteligentijos politinių pažiūrų ir veiklos, krikščionys demokratai dar neturėjo galimybės valstybės administruoti. Tik Steigiamojo Seimo rinkimai, davę jiems daugumą, parodė jiems pritarimą. Tačiau ir po Steigiamojo Seimo krikščionys demokratai vieni nesimėmė sudaryti vyriausybės. Ar jie prisiminė Dovydaičio sunkumus, ar jie, stiprindami valstybingumo mintį, norėjo įtraukti į krašto valdymą visas jėgas, jie sutiko paversti Dr. Kaziui Griniui, tuo metu socialistui liaudininkui, sudaryti koalicinę vyriausybę.

Kaip iš tikrųjų, jų buvo galvota, šiandien būtų sunku pasakyti, tačiau tokia savo elgsena, jie parodė valstybingumo sampratą ir toleranciją.

Iš to, kas čia pasakyta, matome priešseiminio laiko politinių grupių kovas, jų veiksmus, susitaikymą ir to metu visuomenės mantalitetą. Taip pat matome, kas daugiausia dirbo privesti Lietuvą prie Steigiamojo Seimo. Taigi, du Slezevičiaus koaliciniai kabinetai ir vienas E. Galvanausko darbo kabinetas, išlaikęs iki pat Steigiamojo Seimo atidarymo. Tai yra tik kelios pastabos ir pataisyimai "Tėvynės Sargo" aprašytose priešseiminio laikotarpio straipsniuose.

Pastabos apie šių dienų veiklą

Jau minėtame Tėvynės Sargo "Krikščionių Demokratų Seimoje" rašo:

"Vliko pirmininkas Dr. J. Valiūnas, lankydamasis Europos kraštuose (1970 m. vas. 14 — kovo 12), vakarų Vokietijoje, Šveicarijoje, Prancūzijoje, Italijoje, pagaliau ir Ispanijoje, kalbėjosi su tuose kraštuose esančių lietuvių įstaigų vedėjais "ir kairiųjų kraštų politikos pareigūnais" (194 p.), o Romoje". Dr. Valiūno iniciatyva įvyko pasitarimas, kuriame dalyvavo: vysk. A. Deksnys, dipl. šefas min. St. Lozoraitis, St. Lozoraitis Jr., prel. L. Tulaitis, kun. V. Rimšelis, prel. Mickevičius, Vatikanio radijo valandos vedėjas kun. V. Kazlauskas ir A. Žemaitis. Aptarti svarbiausi su Lietuvos laisvinimu susiję klausimai". (ibid., 195 psl.).

Tad kalbėtis Vliko pirmininkui svarbiausiais Lietuvos laisvinimo reikalais su St. Lozoraitiu, nustojusiu pasitikėjimo Parvyžiuje ir Washingtono ir tapusiu persona non grata tose val-

(Nukelta į 5 psl.)

Ilgamečio BALFO pirmininko, prelado J. B. Končiaus knyga

### ATSIMINIMAI IŠ BALFO VEIKLOS

404 dideli puslapiai, daug nuotraukų.  
Kieti viršeliai \$4,00, minkšti — \$3,00.

Įdomi knyga kiekvienam lietuviui, ypač tremtiniui. Geriausia dovana globėjui, siuntusiam siuntinius į Vokietiją ir kitas tremties vietas. Knygą pasiųsime adresatui, jei pasiųsite čekį arba Money Orderį tokiu adresu:

### NAUJIENOS

1739 So. Halsted Street, Chicago, Illinois 60608

### POEZIJOS PAVASARIAI

Amžina tautos dvasia,  
Laimink mūsų siekį —  
Vėl gyvenki mūmės,  
Giesmės skambėk!

Vincas Jonikas

Poezija — kaip pavasaris, kuris pradžioje pro tirpstantį sniegą liepia lazdynui išskleisti mažutį, deimantų spindintį žiedą, apkašo medžių šakas žirginiais, kaip konfetėmis ir pamaužia įveda į gamtos vaizdą ir garsų stebuklus. Dramatiškai besikeičiančiuose gamtos scenovaizduose svaioja juokauja ir verkią poetai, pajėgiami išreikšti žodžiais jausmų ir minčių gelmes.

Naujienose yra gausus pasirinkimas poezijos leidinių:  
1. J. Augustaitytė - Valčiūnienė, ŽVAIGŽDĖTOS NAKTYS. Didelio formato, 126 psl. Kaina \$1.—  
2. Jurgis Baltrušaitis, ŽEMĖS PAKOPOS. Elegijos, giesmės, poemos. Kišeninio formato, 157 psl. \$2.00.  
3. Bernardas Brazdionis, DIDŽIOJI KRYŽKELĖ. Eilėraščiai. 112 psl. Kaina \$1.00.  
4. Kazys Bradūnas, SIDABRINĖS KAMANOS. Premijuotas poezijos rinkinys, 95 psl. \$2.00.  
5. Butkų Juzė, EILĖRAŠČIAI IR RAŠTAI. 155 psl. \$1.50.  
6. Vincas Jonikas, LYDEJAU VIEŠNIA VETROJE. Eilių rinktinė, 169 psl. Kaina \$3.00.  
7. Kleopas Jurgelionis, GLŪDĖ - LIŪDĖ. Lyrikos eilės, 105 psl. \$2.00.  
8. Anatolijus Kairys, AUKSINĖ SEJA. Eilėraščiai, 86 psl. \$2.00.  
9. Pranas Korulis, DULKĖS EŽERĖ. Eilės, 62 psl. \$0.75.  
10. Pranas Naujokaitis, AUKSINIAI RAGELIAI. Lyrika, 64 psl. \$2.00.  
11. Alė Rūta - Nakaitė, BE TAVES. Poezija, 133 psl. \$2.00.  
12. Nadas Rastenis, TRIJU ROŽIŲ ŠVENTĖ. Eiliuoti pasakojimai apie 3 išvietintus lietuviškus senovės laikais: su autoriaus iliustracijomis. \$5.00.  
13. Nadas Rastenis, THE FOREST OF ANYKŠČIAI, Antano Baranausko "Anykščių Šilelis", vertimas, 42 psl. \$2.00.  
14. Balys Rukša, UGNIES PARDAVEJAS. Eilės, 95 psl. \$1.00.  
15. Stasys Santvaras, ATDARI LANGAI. Rinktinė lyrika, 167 psl. \$3.00.  
16. Stasys Santvaras, AUKOS TAURĖ. 8-ji lyrikos knyga, 152 psl. \$2.50.  
17. Petras Sagatas, SAULĖLEIDŽIO SPINDULIUOSE. Eiliuoti kūrinių, 92 psl. \$1.00.  
18. Petras Sagatas, PLAUK, MANO LAIVELI. Eilėraščiai, 112 psl. \$1.00.  
19. Eugenijus Gruodis, AGUONOS IR SMELIS. Eilės, 70 psl. \$1.00.  
20. Elena Tumienė, KARALIAI IR ŠVENTIEJI. Eilėraščiai, 80 psl. \$2.50.  
21. Alfonsas Tyruolis, METU VINGIAI. Lyrikos rinktinė, 180 psl. \$3.00.  
22. Jonas Valaitis, SENOVĖS LIETUVIŲ DIEVAI. Mitologijos posmai, 55 psl. \$1.00.  
23. Uršulė Žemaitienė, SUVALKIEŲ VESTUVĖS. Su trumpu jų aprašymu ir gausybe dainų, 80 psl. \$2.50.  
24. Adomas Jasas, BOK PALAIMINTAS. Poezija, 115 psl. \$3.00.

Norėdami įsigyti šias ar kitas knygas, prašome atsiųskite į Naujienų raštinę arba užsakyti paštu, pridėdami čekį ar piniginių orderį.

### NAUJIENOS

1739 So. Halsted St., Chicago, Ill. 60608

## Raginkite savo apylinkę augti - taupykite!



Pas mus taupomi jūsų pinigai atlieka du didelius darbus. Pirmia, jie padeda jums pasiekti asmeniškus jūsų užsimojimus. Antra, jie padeda sukurti geresnę apylinkės bendruomenę ir parūpina fondus namams įsigyti. Taupykite dabar. Santaupos, padėtos prieš 10 mėnesio dieną, neša nuosimčių nuo mėnesio pirmos.

6%  
5%

PER ANNUM  
ON SAVINGS CERTIFICATES  
OF \$5,000, OR MORE,  
2 YEAR MATURITY

UNIVEST TAUPYMO  
SĄSKAITOMS

Taupymo indėliai  
Aprausti iki \$20,000.

## UNIVERSAL

SAVINGS & LOAN ASSOCIATION

1800 So. Halsted St.

Chicago, Ill. 60608

VIENA STIPRIAUSIŲ BENDROVIŲ, TURINTI DIDELES ATSARGAS

Isteigta 1923 metais

Tel. 421-3070

Istaigos pietuose kiemas automobiliams pastatyti

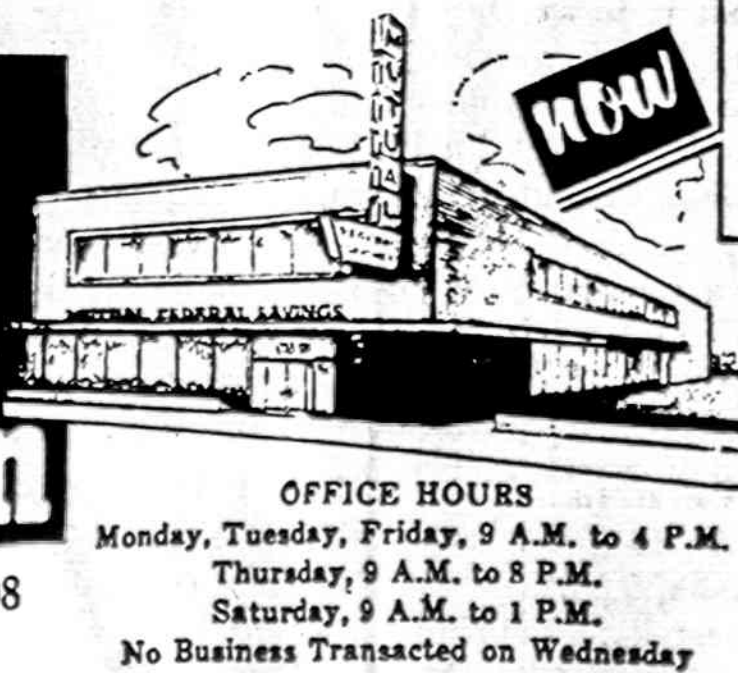
## SAVE AT Mutual Federal Savings and Loan



2212 W. CERMAK RD., CHICAGO, ILLINOIS 60608

Peter Kazanauskas, President

Tel. 847-7747



### OFFICE HOURS

Monday, Tuesday, Friday, 9 A.M. to 4 P.M.  
Thursday, 9 A.M. to 8 P.M.  
Saturday, 9 A.M. to 1 P.M.  
No Business Transacted on Wednesday

6%  
PER ANNUM

ON SAVINGS CERTIFICATES  
OF \$10,000. OR MORE,  
2 YEAR MATURITY

5%  
PER ANNUM

PASSBOOK  
ACCOUNT

Paid and  
Compounded  
Quarterly



NOW INSURED TO \$20,000.



# NAUJIENOS

THE LITHUANIAN DAILY NEWS  
Published Daily Except Sunday by The Lithuanian News Pub. Co., Inc.  
1739 So. Halsted Street, Chicago, Ill. 60608. Telephone MA 1-6100

SECOND - CLASS POSTAGE PAID AT CHICAGO, ILLINOIS

|                                                                                                                                                                                                                                 |         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Subscription Rates:                                                                                                                                                                                                             |         |
| In Chicago \$22.00 per year, \$12.00 per six months, \$7.00 per 3 months. In other USA localities \$20.00 per year, \$11.00 per six months, \$6.00 per three months; Canada \$22.00 per year; other countries \$23.00 per year. |         |
| 15 cents per copy, 15 c. on Saturday                                                                                                                                                                                            |         |
| Dienraščio kainos:                                                                                                                                                                                                              |         |
| Chicagoje ir priemiestuose                                                                                                                                                                                                      |         |
| metams                                                                                                                                                                                                                          | \$22.00 |
| pusei metų                                                                                                                                                                                                                      | \$12.00 |
| trims mėnesiams                                                                                                                                                                                                                 | \$7.00  |
| vienam mėnesiui                                                                                                                                                                                                                 | \$3.00  |
| Kitose JAV vietose:                                                                                                                                                                                                             |         |
| metams                                                                                                                                                                                                                          | \$20.00 |
| pusei metų                                                                                                                                                                                                                      | \$11.00 |
| trims mėnesiams                                                                                                                                                                                                                 | \$7.00  |
| vienam mėnesiui                                                                                                                                                                                                                 | \$3.00  |

NAUJIENŲ ofisas atdaras kasdien, išskyrus sekmadienius, nuo 9 val. ryto iki 5 val. vakaro. Šeštadieniais — iki 12 val.

## Verčia lietuvius dirbti be atlyginimo

Pirmomis šių metų balandžio dienomis Maskvoje įvyko komunistų partijos 24-tas kongresas. Pačioje didžiausioje Maskvos salėje 6,000 komunistų kelias dienas klausėsi komunistų partijos vadų kalbų. Komunistų partijos pirmasis sekretorius Leonidas I. Brežnevus šešias valandas kalbėjo apie įvairiausius Sovietų Sąjungos reikalus; pasakė, ką komunistai per 53 metus jau padarė, ir ką jie turi padaryti ateinančiais penkeriais metais. Vilniuje ir kituose rusų okupuotose kraštuose leidžiami laikraščiai turėjo padvigubinti puslapių skaičių, kad galėtų visą Brežnevo kalbą sutalpinti į vieną dienraščio numerį.

Brežnevus suvažiavusiems komunistams pasakė, kad koks aukštumas pakilo Sovietų Sąjunga, kaip aukštai skraido sovietų kosmonautai, bet jis taip pat aiškiai pasakė, kad kalnas į komunizmą dar labai aukštas. Komunistui reikalingas naujas žmogus, o žmogaus perdirbimas labai lėtai eina. Bet Brežnevus ir šį reikalą pradžioje sutvarkyti. Jis jau paruošė naujus penkmečio planus, kurie skiria nepaprastai daug vietos „naujam žmogui“. Iki šio mėto partijos centro komitete jis turėjo tik 11 narių, o į naują centro komitetą jis pasirinko net 15. Brežnevus pareiškė įsitikinimą, kad 15 narių galės daugiau padaryti, negu iki šio mėto padarė 11 narių.

Tuo tarpu, kol bus išauklėtas „naujas žmogus“, mokąs žingsniuoti, arba teisingiau, kopti į komunizmą, reikalinga didelė „komunistinė talka“. Partijos kongrese apie „komunistinę talką“ Brežnevus visai neužsiminė, bet kongresui pasibaigus Brežnevo bendradarbiai pareikalavo, kad ta talka būtų skubi, naši ir visasąjunginė. Maskvon suvežtiems partijų sekretoriams aiškiai buvo pasakyta, kad jokių atsilikimų negali būti; kad šiuo reikalu net jokių diskusijų negali būti. Sovietų Sąjungai ta talka būtinai reikalinga, ji turi būti sukurta!

Maskvoje buvusieji lietuviai komunistai manė, kad jiems bus padarytos tam tikros lengvatės. Juk lietuviai komunistai pirmieji keliom savaitėm anksčiau baigė praeito penkmečio planą. Lietuviai komunistai ir Lenino garbei buvo gerokai pasitempę, o vietomis lietuvių kolchozininkus ir gerokai pertempę, kad būtų išvežta daugiau javų ir pašaro iš Lietuvos, o dabar ir vėl reikės praversti „komunistinę talką“.

Lietuvių miestelių darbininkai ir kolchozų ubagai iš Maskvoje vykusio komunistų partijos kongreso tikė-

J. KLAUSEIKIS

## IS MIESTO, KURIAME YRA VEIKIMAS

Radikalai žengia į miesto valdymą

BERKELEY, Calif. — Šio) buvę balandžio 6 d., susilaukė miesto savivaldybės rinkimai, plataus amerikiečių visuomenės

josi šiokių tokių lengvatų. Visi atidžiai skaitė apie nepaprastą Sovietų Sąjungos „pažangą“ ir „ekonominių pakilimą“, visi klausėsi Vilniaus radijo ir girdėjo apie tas rusiškas „aukštumas“. Kiekvienas laukė, kad bent kelioms kapeikoms bus pakeltas atlyginimas už darbą; kad kolchozuose dirbantiems duos didesnę javų saują, kad krautuose nepardavinės žalos duonos, kad drabuzis ir apavas bus įkandamas. Bet parvažiavusieji „diutatai“ apie šiuos kasdieninio gyvenimo dalykus nieko neužsiminė.

Teisybė, Aleksejus Kosyginas prižadėjo didesnę maisto, apavų ir drabužių dalį skirti paprastiems darbininkams; jis net prižadėjo ateinantį penkmetį krautuvių lentynas pripildyti žmonėms labiausiai reikalingais produktais, bet kiekvienam buvo aišku, jog tai buvo tik tai Kosyginas, bet kiti. Be to, partinėje hierarchijoje Kosyginas iš antros pakopos buvo nustumtas į trečiąją. Jis labai lengvai gali būti visai pavartytas, o tada ir jo pažadas bus užmirštas. Juk ne vienas komunistu partijos vadas prižadėjo darbininkams įvairių lengvatų, bet Rusijos darbininkas dar ir šiandien gyvena varginčiau, negu, sakykim, toks Lenkijos ar Čekoslovakijos darbininkas. Rusai stengiasi suniveliuoti pavergtų kraštų gyventojų standartą su buvusiu sovietiniu standartu. Čekoslovakijoje gyvenimas dabar žymiai pasunkėjo, bet čekas vis dėlto dar geriau gyvena, negu rusas.

Vietoj didesnio atlyginimo, pigesnių drabužių ir apavų, Lietuvos komunistų partijos centro komitetas ir „tarybinė“ valdžia įsakė visiems stoti į rusams būtinai reikalingą „komunistinę talką“. Balandžio 17 dienos šeštadienis buvo paskelbtas pirmuoju pokongresiniu „komunistinės talkos“ šeštadieniu. Kiekvienam liepta eiti į darbą ir dirbti nuo tamsos iki tamsos. Iš anksto pasakyta, kad niekas už tą šeštadienio darbą nesitikių bent kapeikų atlyginimo. „Komunistinė talka“ stojantieji vyrai ir moterys turės dirbti veltui.

A. Laurinčiukas parašė šeštadienio Tiesai įžanginį, kurį pavadino „Šiandien — komunistinė talka“. Įžanginis sumestas paskubomis, bet jame štai kas pasakyta:

„Padaryta labai daug. Į dideles aukštumas įkopė mūsų šalis. Tačiau partijos XXIV suvažiavimo patvirtinta naujojo penkmečio programa ragina siekti naujų aukštumų. Kaip, baigiant suvažiavimą kalbėjo TSKP Centro Komiteto Generalinis sekretorius L. Brežnevus, „prieš akis daug darbų — įdomių ir viliojančių darbų. Mus laukia pasiaukojimo ir įkvėpto darbo metai. Tik taip mes įgyvendinsime savo planus“. Ir kaip atsiliepiamas į šį raginimą vėl per visą šalį ritasi visaliaudinio socialistinio lenktyniavimo banga — pirma laiko įvykdyti šių metų užduotis. Pirmuosius naujojo penkmečio metus pažymėti spartuolišku darbu. Su ta mintim, su tuo siekimu mes šiandien ir išeinam į visasąjunginę komunistų šeštadienio talką“. (Tiesa, 1971 m. bal. 17 d., 1 psl.).

Vietoj didesnės algos, komunistų partijos centro komitetas iš Maskvos parvežė lietuviams sunkaus darbo šeštadienius be jokio atlyginimo. Ir komunistai dar drįsta pasakoti, kad jie rūpinasi darbininkų reikalais?!

dėmesio, nevien tik čia, Kalifornijoje, bet ir kitur. Rinkimams praėjus dar vis nenustojama apie juos rašyti, ypač, kad dar nėra aišku, kas išrinktas miesto burmistru. Tebeina ginčai ir bus (o, gal jau vyksta, ar įvyko) balsų perskaičiavimas.

Berkeley balsavimui įdomūs tuo, kad buvo renkami devyni miesto pareigūnai, o kandidatų buvo net 60. Miesto burmistro arba metro vieton kandidatavo 9 asmenys, du iš jų stipriausi kandidatai negrai — viceburmistras Wilmont Sweeney ir miesto tarybos narys Warren Widener; miesto tarybą reikėjo išrinkti 4 asmenis, kandidatų buvo 38; miesto auditoriaus vieton kandidatavo 4 asmenys; mokyklų tarybą reikėjo išrinkti 3, o kandidatų buvo 14.

Kitas didelis balsavimų įdomumas buvo tas, jog buvo pateiktas nubalsuoti peticija, pareikšti miesto charterį ta prasme, jog Berkeley policija būtų sušaldyta (decentralizuota) į tris atskirus departamentus: viena policija miesto pietinėje dalyje, kur daugiau negrų gyvenama, kita šiaurinėje miesto dalyje, kur dauguma baltodžių, ir trečia policija universiteto rajone, kur studentų gyvenama, ir apylinkės, kur daugiau hipių mėgiamos. Tai nebūtų trys policijos stotys arba nuovados, priklausiančios vienam viršininkui, bet tai būtų trys atskiri policijos departamentai, tų rajonų žmonių išrinktų asmenų kontroliuojami. Su miesto valdžia tie policijos departamentai teturėtų tik tiek bendro, kad miesto taryba, arba burmistras, turėtų parūpinti lėšų tai trejopai vieno miesto policijai.

Trečias įdomus to miesto balsavimo ir agitacijos momentas buvo tas, kad juodosios partijos ir kitokio plauko radikalai bei revoliucionieriai susijungė, sudarė bendrą organizaciją, pavadintą „April Coalition“. Ši balandžio mėnesio sąjunga sutarė, jog miesto valdybą arba tarybą renkami keturi asmenys, tad tiek jie ir kandidatai teistatė, ir tik tuos, kurie remia ir veikia už miesto policijos sušaldymą.

Skirtingos gub. Reagan ir Ramsey Clark nuomonės

Berkeley policijos sušaldymo arba decentralizacijos projektą iškėlė juodųjų panterų organizacijos padalinys „National Committee To Combat Fascism“. Praeity metų rudenį Naujajose esu rašęs, kaip čia buvo vykdoma agitacija, renkami parašai peticijai. Surinkta daugiau, kaip 15,000 parašų ir projektas turėjo būti atiduotas piliečių balsavimui, balandžio 6 d. Pusę va-

sario, didžiąją dalį kovo ir kiliolikos, pusę balandžio praleidau šiame mieste, tad iš arti stebėjau, sekiau spaudą, TV ir radijo. Agitacija už policijos sušaldymą buvo nepaprastai didelė, nenusileidavo ir senosios tvarkos šalininkai.

Kalifornijos gubernatoriums prieš rinkimus pasisakė, jog radikalai, anarchistai nori perimti Berkeley miesto valdžią. Tačiau tie anarchistai ir radikalai susilaukė pritarimo iš įvairių kriminalogijos profesorių ir iš buvusio Jungtinių Valstybių vyriausio prokuroro (US Attorney General), neskaitant žmogų, žudystės byloje kalinamo juoduko Bobby Seale, pritarimo.

Kalifornijos gubernatorių įspėjo, koks pavojus gresia, jei radikalai paims miesto valdymą, o buvęs JAV prokuroras Ramsey Clark kovo 10 išleido praeikimą, sakydamas, jog Berkeley miestas jau turi ilgos partijos manifestaciją būti vadovybės ir naujų priekyje. Buvęs Jungtinių Amerikos Valstybių vyriausio prokuroras sakėsi tikįs, jog Berkeley suras visai Amerikai kelius, kaip suorganizuoti pajėgesnę, veiklesnę, visuomenės kontroliuojamą policiją.

Gi Bobby Seale, juodasis pantera, žmogžudystės byloje kalinamas New Haven, Conn., kalėjime, atsiųstame į Berkeley pareiškė sako, jei „liaudies rankas nebus perimtas policija, tai ir toliau visam laikui liksime vergais“ — (subject to slavery at any time).

Taigi, agitacija išėjo už šio miesto ribų. Berkeley priskaito apie 120,000 gyventojų, tačiau balsavimams teuzsiregistravo 64,674 asmenys, vadinasi, kiek daugiau negu pusė miesto gyventojų skaičiaus. Mat, čia įkaitomi į gyventojų skaičių ir studentai, kurių mieste neišgyvenę nustatyta laiką neįgyja balsavimo teisės. Balsavime dalyvavo 51,464 asmenys, arba apie 80% registruotų balsuotojų. Jų 33,712 balsavo prieš policijos sušaldymo projektą, prieš miesto charterio pakeitimą. Už policijos „liaudies rankas“ atidavimą balsavo 16,142 žmonės, vadinasi, ne daug daugiau kaip kad to projekto iškėlėjai buvo surinkę parašų peticijai jų sumanytą balsavimui atiduoti.

Tačiau įvyko staigmena: policijos skaldymą balsuotojai atmetė, bet į miesto tarybos narius išrinko tris vadinamuosius radikalus, kurie veikė už policijos decentralizaciją, už atidavimą „liaudies rankas“. Kaip tai įvyko?

„Suskaldyk ir nugaleši“

Kaip pradžioje minėjau, radikalai ir visokio raugo revoliu-

cionieriai sudarė „April Coalition“. Miesto tarybą buvo renkami keturi asmenys, tiek jie ir kandidatų teistatė. Kitos organizacijos ar partijos, demokratų ir respublikonų įskaitytinai, kiekviena kišo „savo kromelį“ — savus kandidatus, viso, be jų keturių radikalų, 29 kandidatus. Balsai pasidalino ir radikalai buvo pajėgūs tris savo kandidatus į miesto tarybą rinkimais įkeldinti. Vadinasi, pilnai pasinaudota sena tiesa: suskaldyk ir laimėsi.

Po Berkeley rinkimų Kalifornijos gubernatoriums padarė išpėjantį pareiškimą, jog kas atsitiko Berkeley mieste, tas gali atsitikti kiekviename Amerikos mieste ir gyventojai turi aktyviai veikti, visi turi eiti balsuoti. Tačiau toks gubernatoriaus pareiškimas nevisai išaiškina Berkeley rinkimus. Juk balsavo 80% registruotų balsuotojų. Tad sakyti, jog to miesto gyventojai buvo neaktyvūs, yra nevisai pagrįstas teigimas, nes, kaip minėjau, radikalai laimėjo sutartinai veikdami prieš demokratines susiskaldžiusias organizacijas ir prieš jų daug kandidatų.

Katras juodukas bus Berkeley burmistru

Viceburmistras Wilmont Sweeney, siekdamas burmistro vietos, aiškiai pasisakė, jog jis nemėra policijos sušaldymo pasiūlymo. Kitas negras, tarybos narys Warren Widener, taip pat sakė, jog nepritaria miesto charterio pakeitimui, tačiau turįs savo nuomonę ir projektą, kaip turinti būti perorganizuota policija. Nei vienas nei kitas šiuo kandidatų viešai nebuvo radikalų koalicijos (April Coalition) remiamas, tačiau neoficialiai radikalai buvo tikri agitatoriai už tarybos narį Widener.

Trečias rimtesnis į merus kandidatas buvo baltodis miesto tarybos narys John K. DeBonis, tačiau tesurinkęs vos penkis tūkstančius su viršum balsų, kai minėtieji n egrai kandidatai gavę dvidešimt vieną tūkstantį su viršum balsų. Skirtumas tarp jų — balsų, dabar paskutiniams skaičiavimo daviniams, nėra než 50 balsų. Tad, viceburmistras Sweeney, pralaimėjęs iš virš 60,000 balsuotojų tik mažiau negu 50 balsų prieš Widener, pareikalavo balsų perskaičiavimo. Be to, jis iškėlė bylą, jog turi būti tikrais pripažinti ir 177 balsai, kuriuos balsuotai laiku išsiuntė paštu, bet paštas 24 valandas užlaikė — nepristatė. Tos bylos bus sprendžiamos šią savaitę, kai ši korespondencija bus jau Naujajose.

Kai paaiškės, kas bus miesto burmistru, bus galima grįžti (Nukelta į 3 psl.)

VINCAS ŽEMAITIS

## VEIDU Į VAKARUS - Į BALTIJOS JŪRĄ

(Etnografinių sienų klausimais)

6

Vincentas Liulevičius str. „Lietuvių tautos valstybinio gyvenimo pradžios beieškant“ (žr.: „Aidai“ rugs mėn. nm. 7, 1970 m.) surinktais istoriniais duomenimis, bei įvairių autorių užrašais, visai pamatuotai daro stgestijų — ieškoti lietuvių valstybės pradžios pirmam šimtme-ty, ar vėlesniuose šimtmečiuose po Kr. Jis duoda tos mūsų proistorės aiškią schematinę apybraižą, kurią jaučiu reikalo, keliom prielaidom bei pastabom papildyti.

Atrodo, kad pirmame šimtmety prieš Kr. ar po Kr. (metai ne taip svarbūs) galėjo būti didelė, vienytytė, viena kalba (su tarmėmis) kalbant Lietuvos valstybė, kurios centras buvo prie Neries, Nemuno ir Vilniaus. Tos valstybės sienos galėjo būti, kaip jos nurodytos M. Gimbutienės veikalė „The Balts“ (London. 1963, 30 psl.) ir Juozo Andriaus sudarytame Lietuvos žemėlapy. Tačiau gal tikėtų mažesniais: siena šiaurėje galėjo eiti pro Ilmenio ežerą tiesiog į Suomiją įlanką. Čia, matyti, ir tetai apgyventus plotus pirmam amžiuje po Kr. rami būda atsikrausė iš rytų nuo Volgos ugrų-finų giminės; būtent įgauniai, o į vakarus nuo lietgalių plačiu Bal-

tijos pajūrio ruožu pro dabartinę Rygą, net siekdami dab. Liepoją, apsigyveno lyviai (žr.: Prof. R. Burnham. Who are the Finns? London.).

Patys rytiniai tos valstybės gyventojai vadinosi galindais (XII a. rusų metraštyje jie vadinami golad, goliaže), o 11-am amžiuje rašęs graikas Ptolomėjus vakari-nius ir šiaurę nuo Vyslos (Visulos, Vikslas) gyventojus taip pat vadino galindais (pas jį užrašyta: galindoi). Už Vyslos iki Čdros (Oderio) upės kitos lietuviškos kiltys, kaip geruliai ir kt. Taip rašo akad. Ad. Jucys, okup. Lietuvoje leidžiamame žurnale „Mokslas ir gyvenimas“ 1970 m. Nr. 12 straipsny „Baltiški vietovardžiai už Vyslos“.

Šiaurėje už Dauguvos gyvenusieji galiniai Lietuvos gyventojai vadinosi lietgaliais arba letgaliais, vokiškame metraštyje vadinamais letti, leti-galli. Tos valstybės pietė nė dalis vadinosi Dainuva, drauge pietuose iki Priepetės — Būgo upių dalimi vadinama Jotva (Joduva?), o josios gyventojai vadinami jotvingiais arba juodvyžiais (?). Rusai juos vadino jatviagi, jatviazi, o vėliau visą tą kraštą pavadino černaja Rusa.

Vakariu galėjo būti ir Baltuva (?), Baltvyžio giria, rusiškai vadinama Bielo- viežskaja Pušča, Bal(t)stogė (lenkiskai Białystok). Šiauriau į vakarus link galin-dų toji pati Jotva buvo vadinama Sūdava, o josios gyventojai vadinosi sūdinai, o pagal Ptolomėjų — soudinai.

Patį tos Lietuvos valstybės centrą, galima manyti, sudarė Deltuvos (Devaltu- vos), Nalšiočių ir Tikroji Lietuva — strit-ys. Visos aukščiau išvardintos sritys bendrai sudarė tos valstybės rytinę provinciją, kuri buvo vadinama bendru Aukštaiti- jos vardu (Lietuvos — Valdajų kalnyno aukštumos ir atbėgančiųjų upių aukštū- piai). Į vakarus nuo šių sričių link Baltijos jūros buvo žemumos, per kurias žemyn tekėjo upės ir sudarė svarbiųjų upių žemupius; dėl to toji vakarinė Lietuvos valstybės dalis turėjo bendrą visoms sritims Žemaitijos vardą. Ši Žemaitijos pro- vincija, gal be vakarinių galindų, turėjo dar dvi galines sritis. Šiaurėje į pietus nuo

Dauguvos žemupio žemius — žemaičius, vadinamus žemgaliais (vėliau vok.: semigolla) ir pietuose Skaros — Priegliaus žemupy, žemelės pusiasaly, žemius — žemelius — žemaičius, prof. Pakarklio — Žemija (vėliau vok.: Semelant, samen, Sämland; vokiečių kartografo Heinrich Zell 1543 metų žemėlapy — Samaiten; šiaurvakariname kampe — Sudau) tarp šių galinių žemių — žemaičių, šiaurėje (į vakarus nuo žemgalių) piečiau lyvių, gyveno kuršiai (slavų metr.: kors, vok. vad. kuren), piečiau jų link Nemuno ir Balti- jos jūros — karšiai, karšuviai (vak.: kar- šau). Abeji vardai gali turėti ryšio su se- novėjęs plačiai paplitusiu žemiskų gėrybių davėjo — dievačio Kurkio garbinimu; toliau į pietus (prie Nemuno) buvo skal- vių — šiluvų (?) (vok.: skalwen — scha-

lawen) sritis, piečiau jų — nadruvių (tiksliau gal padruvių, padruvėnų (?) tas na — bus atėjęs iš lenkų, panašiai, kaip vė- liau za-navykų), dar piečiau barty, bar- tuvėnų ir pagaliau didžioji vakarinių galin- dų sritis.

Amžių sąvartoje, tenka manyti, šią proistorinę Lietuvos valstybę bus išstikusi eilė katastrofų: karai, marai ir kitos gam- tos nelaimės. Pirmam šimtmety prieš Kris- tų vakarinius galindus prie Vyslos ir srities į vakarus už Vyslos ir Oderio užplūdo iš Skandinavijos gotai; galindų srity jie vargu siekė į rytus toliau Paseries upės. Antro šimtmečio antroji daly jie pajudėjo ir pavysliais, pabugiais nusikrausė prie Juodųjų ir Azovo jūrų. Su jais kartu bus iškeliaję dalis galindų, geruliai ir kiti lie- tuviai. Dalis gotų, atsiskyrę, nusikraus į Pavoniją, dab. Vengriją; gal būtų, kad su jais bus nukeliaus ir dalis galindų, nes vėlesniais laikais randama galindų gyve- nant dab. Čekijoje. Tuo gal galima išaiš- kinti čekus su lietuviškom pavardėm. Dai- lininkas čekas Mateiko (Zalgirio mūšio piešėjas) mums gerai žinomas; čia pat Čikagoje teko sutikti Valentą, kuris pasi- sakė esąs tikras čekas. Geruliai ir galin- dai su savo vadu Odoakru (Vadukariu) buvo pasiekę Italiją.

Ketvirtam šimtmetyje iš Azijos užplū- do Europą hunai, graikų ir romėnų auto- rių vadinami: Cunnói, Huni, Uni. Daug žmonių išžudę, jie išjudino gotus prie Juo- dųjų marių, bendrai varėsi nemažai pa-

vergtų tautų su savimi ir jų vadas Atila įkūrė didelę imperiją, kurios centras bu- vo dab. Vengrija — Austrija, Karpatų ka- lynai. Dr. L. Schmidt (Geschichte der Deutschen Staemme I. Berlin 1904.) rašo, kad hunų tėvynė buvo Azijos aukštieji ste- piai, kiniečiai juos pasiepdami vadinę hung- nu reiškia „gemeine sklaven“, lot. sclave- ven, taip juos bus pavadinę ir romėnai, ir tas vardas iš jų bus atitekęs slavams. Šes- tam šimtmety, hunų imperijai sugriuvus, pasiliuosavę iš vergijos Karpatų sričių gy- ventojai 7 — 8 šimtmety pradėjo veržtis įvairiom kryptim. Dalis jų patraukė šiau- rėn į ištūstėjusias po gotų išsikraustymo padoerio, paelbio, pavyšlio sritis, pasiek- dami trakų — dakų žemes, su jais susimai- šę, jie pasiekė Padnieprio sritis su centru apie dab. Kijevą.

(Bus daugiau)

Skaitykite ir platinkite  
Dienraštį  
"NAUJIENAS"  
Jos visad rašo  
TEISYBĘ



**DR. ANNA BALIUNAS**  
AKIŲ, AUSŲ, NOSIŲ  
IR GERKLIO LIGOS  
PRITAISO AKINIUS  
2858 W. 63rd STREET  
Ofiso telefonas: PROspect 8-3225  
Kasdien nuo 10 iki 12 val. ryto,  
nuo 7 iki 9 val. vak. Treč. uždaryta.

**DR. K. G. BALUKAS**  
AKUSERIJA IR MOTERŲ LIGOS  
GINEKOLOGINE CHIRURGIJA  
6449 So. Pulaski Rd. (Crawford  
Medical Building). Tel. LU 5-6446  
Pirmą ligonius pagal susitarimą.  
Jei neatšaukia, skambinti 374-8012

**DR. S. BIEZIS**  
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS  
3148 WEST 63rd STREET  
Val: kas dieną po pietų 1-3; vak. 7-8  
aktualiausias ir penktadieniais,  
trečiadieniais, ir sekmadieniais uždarytas.  
Rez.: 3241 WEST 66th PLACE  
Phone: REpublic 7-7868

**DR. PETER BRAZIS**  
PHYSICIAN AND SURGEON  
2434 WEST 71st STREET  
Ofisas: HElock 4-5849  
Kasdien: 388-2233  
OFISO VALANDOS:  
Pirmadieniais ir ketvirtadieniais 1-7 val.,  
antradieniais, penktadieniais nuo 1-5, treči-  
adieniais, uždarytas.

**DR. W. M. EISIN - EISINAS**  
AKUSERIJA IR MOTERŲ LIGOS  
GINEKOLOGINE CHIRURGIJA  
6152 So. Kedzie Ave., WA 5-6670  
Valandos pagal susitarimą. Jei neat-  
šaukia, skambinti 374-8012

**Dr. A. JENKINS**  
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS  
3644 WEST 63rd STREET  
OFISO VALANDOS:  
Kasdien nuo 1-4 popiet ir 6-8 val.  
Treč. ir sekmadieniais uždaryta.  
Ofiso tel.: PORTsmouth 7-0000  
Kasdien, telefonas: GARDen 3-7278

**DR. J. MESKAUSKAS**  
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS  
VIDAUS LIGŲ SPEC.  
2454 WEST 71st STREET  
VALANDOS: Pirmadienį ir penktadienį  
nuo 2 iki 8 v. p. p.; antradienį ir ketvirtadienį  
nuo 9 iki 11 ir nuo 4 iki 8, o seš-  
tadienį nuo 9 iki 12 val.  
Trečiadieniais uždaryta.

**DR. FRANK PLECKAS**  
OPTOMETRISTAS  
KALBA LIETUVISKAI  
2618 W. 71st St. — Tel. 737-5149  
Tikrina akis, pritaiko akinius ir  
"contact lenses".  
Val. pagal susitarimą. Uždaryta treč.

**DR. LEONAS SEIBUTIS**  
INKSTŲ, PUSLIES IR  
PROSTATOS CHIRURGIJA  
2656 WEST 63rd STREET  
Val: antradienį nuo 1-4 po pietų,  
ketvirtadienį nuo 5-7 val. vak.  
Ofiso telefonas: 776-2880  
Naujas rez. telefonas: 448-5545

**DR. P. STRIMAITIS**  
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS  
Bendra praktika ir chirurgija  
Ofisas: 2750 West 71st St.  
Tel.: 925-8296  
Valandos: 2-8 val. vak. Penktadienį  
10-12 ir nuo 2 iki 8 val. vak.  
Sėkmadieniais ir trečiadieniais  
uždaryta.

**DR. VYT. TAURAS**  
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS  
Bendra praktika, spec. MOTERŲ ligos  
Ofisas: 2652 WEST 59th STREET  
Tel.: PR 8-1223  
OFISO VAL: pirm., antradienį, trečiadienį  
ir penktadienį 9-12 val. vak. Seš-  
tadienį 2-4 val. po pietų ir kitu laiku  
pagal susitarimą.

**DR. V. P. TUMASONIS**  
CHIRURGAS  
2454 WEST 71st STREET  
Ofiso telefonas: HElock 4-2123  
Kasdien, telefonas: GIBson 8-6195  
Pirmą ligonius pagal susitarimą. Dėl  
valandos skambinti telefonu HE 4-2123.  
Jei neatšaukia, tai telefonu GI 8-6195

**P. SILEIKIS, O. P.**  
ORTHOPEDAS-PROTEZISTAS  
Aparatai - Protezai, Med. Bap-  
dazai. Speciali pagalba kojoms  
(Arch Supports) ir t. t.  
Val: 9-4 ir 6-8. Seštadieniais 9-1.  
2850 West 63rd St., Chicago, ILL. 60629  
Telefonas: PROspect 6-5084

**R. MINER, Naprapath**  
3150 S. Halsted St., Chicago, ILL. 60608  
Antr., ketv. ir penkt. Tel. 842-1606  
7101 W. Hartford, Bridgeview, ILL.  
Pirm., treč. ir seštadienį. Tel. 425-3050  
Val. nuo 10 ryto iki 8 v. vak.  
Manipuliacijomis sumažina fizinius  
skausmus ir nervų netvarką.

REMKITE TUOS BIZNIERIUS,  
KURIE GARSINASI  
"NAUJIEOSE"

## Krikščionys demokratai apie St. Seimą

(Atkelta iš 3-čio psl.)

tybėse yra veikti — mažiausiai  
— Lietuvos reikalų nenaudai,  
eiti prieš tų valstybių nusista-  
tymą, atsiskaitę su Lozorai-  
čiu bendradarbiauti. Viko pir-  
mininkas parodė norą su p. Lozo-  
raičiu bendradarbiauti, gal no-  
rėdama atstatyti jo vardą Pa-  
ryžiuje ir Washingtone.

Kiti šaltiniai tačiau sako, kad  
svarbiausias to pasitarimo tik-  
slas buvęs noras likviduoti St.  
Lozoraičio Jr. skundą Vilniui  
prieš vieną monsignorą Romo-  
je... Kaip ten bebūtų, tačiau to-  
ki skelbimai Tėvynės Sarge lie-  
tuviškam reikalui neina į naudą.  
Nekeliant kitų pastabų ir ne-  
atitaisant kitų faktų, baigiant  
reikia pasakyti, kad šis krikščio-

**GRADINSKAS**  
TAIP DAR  
NEBUVO:  
19" TV TIK \$119.95  
2512 W. 47 ST. — FR 6-1998  
LIETUVI, EIK PAS LIETUVI!

**MOVING**  
Apraustas perkraustymas  
iš įvairių atstumų.  
ANTANAS VILIMAS  
823 West 34 Place  
Tel.: FRontier 6-1882

**SOPHIE BARCUS**  
RADIO ŠEIMOS VALANDOS  
Visos programos iš WOPA,  
1490 kil. A. M.  
Lietuvių kalba: kasdien nuo pirmadienio  
iki penktadienio 11-12  
val. ryto. — Seštadienį ir sek-  
madienį nuo 8:30 iki 9:30 val.  
ryto.  
Tel.: HElock 4-2413  
7159 So. MAPLEWOOD AVE.  
CHICAGO, ILL. 60629

## KELIONĖS I LIETUVĄ IR IŠ LIETUVOS

Jeigu šiais 1971 metais rengiatės  
važiuoti į Lietuvą arba išvykti iš  
Lietuvos savo gimines, tai jau metas  
iš anksto užsisakyti vietas, nes vėliau  
jų tikrai pritrūks.  
Vladas Rasciauskas pirmas pradėjo  
organizuoti keliones į Lietuvą ir jau  
nuvežė virš 20 grupių. Ateinančią va-  
sarą jis organizuoja net 8 ekskursijas.  
Pirmosios dvi jau pilnos, bet liepos 6,  
19, 26 ir rugpjūčio 9 d. ekskursijose  
dar yra kelios laisvos vietos, bet joms  
reikia skubiai registruotis. Visais ke-  
lionės reikalais kreipkitės į

WALTER RASK - RASCIAUSKA  
AMERICAN  
TRAVEL SERVICE BUREAU  
9727 So. Western Ave.  
Chicago, Illinois 60643  
Tel. 238-9787-8

**DAŽAU NAMUS**  
IS VIDAUS IR LAUKO  
Valau kilimus ir baldus.  
Pilna aprauda.  
L. RUDIS Tel. CL 4-1050

Every year we fail  
to educate thousands  
of potentially  
successful citizens  
because they're  
mentally retarded.

And we're supposed to  
be so smart.  
Do something. A free booklet  
will tell you how you can help.

Write: The President's Committee  
on Mental Retardation,  
Washington, D. C. 20001.  
Name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
City \_\_\_\_\_  
State \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_  
Published as a public service in co-  
operation with The Advertising Council.  
AD MAT. NO. MR-41-57  
(1 column x 58 lines)

nių demokratų partijos leidinys  
nenušviečia tikrosios St. Seimo  
padėties ir nepakyla lygiui savo  
partijos, vaidinusios Lietuvoje  
ir dabar tremtyje žymų politinį  
vaidmenį. Tai nėra istorinio lai-  
kotarpio aprašymas, bet tik šio  
laiko politinis kompromisas: ne-  
pasakyti nei vienai politinei gru-  
pei, įskaitant ir tautininkus, nie-  
ko priešingo, nors faktai kitką  
kalbėtų. Tėvynės Sargo turiniu  
nepatenkinti ir krikščionys de-  
mokratai...

Tėvynės Sargo pažiuos yra jo  
redaktoriaus pažiuos. Jam ten-  
ka atsakomybė už tuos raštus  
ir netikrus faktus, kurie pasiro-  
dė redakcijos vardu, straips-  
niuose be autoriaus parašo, kai  
jis yra pasiskelbęs kad "straips-  
nių turinys nereiskia nei leidėjų,  
nei redakcijos sutikimą su vi-  
somis jų mintimis". (96 psl.).  
Čia kaip tik nagrinėjome redak-  
cijos straipsnius, paskelbtus be  
parašų, išskyrus p. p. Laučkos  
ir Sidzikausko raštus.

Rašiusieji apie Steigiamąjį  
Seimą Tėvynės Sarge, o kiti ki-  
toje spaudoje, neaprašė to lai-  
ko tikrosios politinės padėties,  
kaip iš tikrųjų buvo. Tik ži-  
mant tikrąją padėtį galima pa-  
daryti teisingas išvadas apie to  
laikotarpio visuomenės (parti-  
jų) ir valstybinio subrendimo.  
Prieš Steigiamąjį Seimą gyven-  
tas laikotarpis, jo 50 metų su-  
kakties proga visapusiškai dar  
neišaiškintas.

## IS Miesto, KURIAME YRA VEIKIMAS

(Atkelta iš 4 psl.)

prie panagrinėjimo, kokią galią  
radikalai turės miesto valdyme.  
Jei dabar, mažiau negu 50 bal-  
sų daugiau, išrinktas Widener  
pasiliks burmistru, tai miesto  
taryboje liks vėl skylė. Jis yra  
tarybos narys, tapęs burmistru  
tų pareigų ir titulo nebeturėjęs.  
Miesto taryba turės jo vieton  
skirti kitą. Taryboje, įskaitant  
burmistrą, yra 9 nariai. Tuo  
atveju susidarys tokia proporci-  
ja: trys senieji tarybos nariai  
ir vienas naujai išrinktas (ad-  
vokatas Edward Kallgren) yra  
nuosaukieji vienokios ar kitokios  
partijos žmonės; naujai išrink-  
ti trys radikalai ir su jais einas  
naujasis burmistras Widener su-  
darytų kitą ketverukę, vadina-  
si, balsai gali pasidalyti 4 prieš  
4 ir naujo tarybos nario nepa-  
skirti. Kaip toliau miestastat-  
kysis, netolima ateitis parodys.  
Radikalų sąrašas ir miesto tary-  
bą išrinktoji Ilona Hancock pa-  
reiškė, jog Berkeley yra pažen-  
gusi pirmyn penkerius metus ne-  
gu kiti miestai.

Tikrai, čia pirmąsias prasi-  
dėjo "Free Speech" revoliucija,  
čia prasidėjo protestų demons-  
tracijos prieš Vietnamo karą. O  
ar ir kituose miestuose nuosai-  
kių visuomenė taip susiskaldy-  
tai stos į rinkimus prie radika-  
lų vienokią ar kitokią sąjungą,  
prieš kurią ir gub. Reagan įspė-  
jo, ateitis parodys.

## Susirinkimų ir parengimų PRANESIMAI

— Chicago's Lietuvių Suvalkiečių  
Draugijos eilinis narių susirinkimas  
įvyks penktadienį, balandžio 23 dieną,  
Hollywood Inn svetainėje, 2417 W. 43  
St., lygiai 8 val. vak. Po susirinkimo  
vaisės ir šokiai, grojant Jurgio Jo-  
nisko orkestrui. Nariai prašomi kuo  
skatlingiausiai dalyvauti, nes yra  
svarbių reikalų aptarti.

Eugene Strungys, nut. rašt.  
— Amerikos Lietuvių Piliiečių Pa-  
laiminis Klubas rengia smagu Pavasa-  
rinį balių seštadienį, balandžio 24 d.,  
7 val. vak. Hollywood Inn saleje,  
2417 W. 43rd St. Baliaus kamietas  
— Bernice, Ona ir Matt — deda vi-  
sas pastangas, kad balius būtų smagus  
ir prašo visus atsilankyti. Bus skanių  
valgių, gerimų ir Antano Valiūno or-  
kestras.

Korespondentė  
— Lietuvių Moterų Piliiečių Lygos  
Buncio ir kurtų pobūvis įvyks sekma-  
dienį, balandžio 25 d. Lietuvių Audi-  
torijos mazojeje saleje, 3135 So.  
Halsted St. Pradžią 3 val. p. p. du-  
rys atidarys 2:30 val. Bus gražių  
dovanų visiems, skanių užkandžių ir  
gerimų. Kviečia visus atsilankyti ir  
linksmiai laiką praleisti su narėmis.  
Komisija ir Valdība

— Lietuvių Zagariečių Klubas narių  
susirinkimas įvyks sekmadienį, ban-  
džio 25 dieną 1:00 val. popiet Hol-  
lywood saleje, 2417 W. 43rd St. Visi  
nariai ir narės malonėkite dalyvauti.  
Taip pat nepamirškite užsimokėti  
klubo nario mokesčio.  
Joe Keturakis, rašt.

**ONAI TALALIENEI**  
mirus, josios vyrui Jonui, mūsų mielam bičiu-  
liui — reiškiamo nuoširdžiausią užuojautą  
S. ir A. Lileikiai ir  
dukterys su šeimomis

**A. A.**  
**ONAI URBONAVIČIUTEI - TALALIENEI**  
mirus, josios vyrą Joną Talalą, gimines ir  
bendro darbo bičiulius šioje širdgėlos valan-  
doje užjaučia ir kartu liūdi kolegų teisi-  
ninkai  
KAZYS KUPETIS  
KAZYS SAUDARGAS  
VINCAS ŠARKA  
MARJONAS ŠNAPSTYS

**A. A.**  
**ALEXANDER J. ŽUKAUSKAS**  
Mirė 1971 m. balandžio 20 dieną, 1:45 val. popiet, sulaukęs 86  
metų amžiaus. Gimęs Lietuvoje, Šiaulių apskr., Kruopių parap., Šlip-  
sių kaime.  
Amerikoje išgyveno 68 metus.  
Paliko nuliūdę: žmona Helen (Valentilytė), dvi dukterys — Mil-  
dred ir Elaine, sūnus Algird, mirtį Angelina, švogerka Paulina Rad-  
vil ir jos šeima bei kiti gimines, draugai ir pažįstami.  
Kūnas pašarvotas Mažeika-Evans koplyčioje, 6845 So. Western  
Avenue.  
Seštadienį, balandžio 24 dieną 9:00 val. ryto bus lydimas iš ko-  
plyčios ir Sv. P. Marijos Gimimo parapijos bažnyčia, o po gedulingų  
pamaldų bus laidojamas Lietuvių Šv. Kazimiero kapinėse.  
Visi a. a. Alexander J. Zukauskas gimines, draugai ir pažįstami  
nuoširdžiai kviečiami dalyvauti laidojimo ir suteikti jam paskutinį  
patarnavimą ir atsisveikinimą.  
Nuliūdę lieka:  
Žmona, vaikai, giminės.  
Laidotuvių Direktorai Mažeika-Evans, Tel. RE 7-8606.

**A. A.**  
**OTTO MIKAITIS**  
Gyv. 7235 So. Artesian Ave.  
Mirė 1971 m. balandžio 22 d., 12:45 val. ryto, sulaukęs 59 metų  
amžiaus. Gimęs Lietuvoje, Tauragės apskr. ir parapijoje, Trukiškės  
kaime.  
Amerikoje išgyveno 21 metus.  
Paliko nuliūdę: žmona Lena (Wissmers), du sūnūs — Herman ir  
Vilius, dukrė Anna Skistimas, jos vyras Emil, anūkė Lena, brolis  
Fred Mikaitis ir kiti gimines, draugai bei pažįstami.  
Vokietijoje liko sesuo Emma Kalvaitis.  
Kūnas pašarvotas Lack - Lackawicz koplyčioje, 2424 West 69th  
Street.  
Penktadienį, 3 val. popiet bus perkeltas į Lietuvių Ev. Tėviškes  
parapijos bažnyčia, 6845 So. Troy, kur 8 val. vak. įvyks būdys.  
Seštadienį, balandžio 24 dieną 10:00 val. ryto bus lydimas iš baž-  
nyčios ir Bethanijos kapinės.  
Visi a. a. Otto Mikaitis gimines, draugai ir pažįstami nuoširdžiai  
kviečiami dalyvauti laidojimo ir suteikti jam paskutinį patarnavi-  
mą ir atsisveikinimą.  
Nuliūdę lieka:  
Žmona, vaikai, brolis, giminės.  
Laidotuvių Direktorai Steponas C. Lack ir Sūnūs. Tel. RE 7-1213.

**A. A.**  
**VALERIE KAIRIS**  
Gyv. 3987 Western Ave., Western Springs, Ill.  
Mirė 1971 m. balandžio 21 dieną, sulaukusi 84 metų amžiaus.  
Gimusi Lietuvoje, Biržų apskr., Vabalninko parapijoje.  
Amerikoje išgyveno 62 metus.  
Paliko nuliūdę: dukrė Anna Prantis, anūkė Dianna Carney, jos  
vyras Michael, anūkas Robert, proanūkai — David ir Valerie Carney  
ir kiti gimines, draugai bei pažįstami.  
Velionė buvo žmona mirusio Constantine.  
Kūnas pašarvotas Lack - Lackawicz koplyčioje, 2424 West 69th  
Street.  
Seštadienį, balandžio 24 dieną 10:00 val. ryto bus lydimas iš ko-  
plyčios ir Sv. P. Marijos Gimimo parapijos bažnyčia, o po gedulingų  
pamaldų bus laidojama Lietuvių Šv. Kazimiero kapinėse.  
Visi a. a. Valerie Kairis gimines, draugai ir pažįstami nuoširdžiai  
kviečiami dalyvauti laidojimo ir suteikti jam paskutinį patar-  
nimą ir atsisveikinimą.  
Nuliūdę lieka:  
Duktė, giminės.  
Laidotuvių Direktorai Steponas C. Lack ir Sūnūs. Tel. RE 7-1213.

help your  
HEART FUND  
help your HEART

**GUZAUSKU**  
BEVERLY HILLS GELININKA  
GELININKAS  
2443 WEST 63rd STREET  
Telefonas: PR 8-0833 ir PR 8-0834

**GELININKAS**  
(PUTRAMENTAS)  
Linksmumo arba liūdesio valandoje  
gražiausias gėles ir vainikas ant-  
pių papuošimai ir sezoninės  
kapams gėles.  
ROY R. PETRO (PUTRAMENTAS)  
5525 So. Harlem Ave. — 586-1228

**PETKUS**  
TEVAS IR SŪNUS  
MARQUETTE FUNERAL HOME  
2533 W. 71st Street  
Tel.: GROvehill 6-2345-6  
1410 So. 50th Ave., Cicero  
Tel.: TOWNhall 3-2108-9  
TRYS MODERNIŠKOS KOPLYČIOS  
AIKSTĖ AUTOMOBILIAMS PASTATYTI

Laidotuvių Direktorai  
**MAZEIKA & EVANS**  
6845 SO. WESTERN AVE.  
TRYS MODERNIŠKOS  
AIR-CONDITIONED KOPLYČIOS  
MAŠINOMS VIETA  
REpublic 7-8600 REpublic 7-8601

**EUDEIKIS**  
SENIAUSIA IR DIDŽIAUSIA LAIDOJIMO ĮSTAIGA  
LAIDOTUVIŲ DIREKTORIAI:  
**DOVYDAS P. GAIDAS** **GERALDAS F. DAIMID**  
4605-07 So. HERMITAGE AVENUE  
Tel.: YARds 7-1741-1742  
4330-34 So. CALIFORNIA AVENUE  
Telefonas: LAFayette 3-0440  
MODERNIŠKOS AIR-CONDITIONED KOPLYČIOS

**NARIAI:**  
Chicago's  
Lietuvių  
Laidotuvių  
Direktorių  
Asociacijos  
AMBULANCE  
PATARNAVI-  
MAS ČIENA  
IR NAKTĮ  
★  
TURIME  
KOPLYČIAS  
VISOSE MIESTO  
DALYSE

**ANTANAS M. PHILLIPS**  
3307 So. LITUANICA AVENUE. Phone: YARds 7-3401  
**BUTKUS - VASAITIS**  
1446 So. 50th Ave., Cicero, Ill. Phone: OLYmpic 2-1003

**PETRAS BIELIŪNAS**  
4348 So. CALIFORNIA AVE. Phone: LAFayette 3-3572  
**GEORGE F. RUDMINAS**  
3319 So. LITUANICA AVE. Tel.: YARds 7-1138-1139

**STEP. C. LACK IR SŪNUS**  
(LACKAWICZ)  
2424 WEST 69th STREET REpublic 7-1213  
2314 WEST 23rd PLACE Virginia 7-6672

**P. J. RIDIKAS**  
3354 So. HALSTED STREET Phone: YARds 7-1911  
**LEONARD BUKAUSKAS IR SŪNUS**  
10821 So. MICHIGAN AVE. Phone Commodore 4-2228  
649 EAST 162nd ST. Phone Commodore 4-2228  
South Holland, Illinois



## LIETUVOS DUKTERŲ DRAUGIJA

Prieš vienuolika metų dr. F. Gureckui lankant nepagydomai sergančius lietuvių Oak Forest ligoninėje prieglaudoje ir su jais besikalbant, paaiškėjo, kad daugumo niekas nelanko ir nebesimena. Atėjo kunigui tada mintis pakalbinti pažįstamas ponias ir grupelę, kad kartais užmirštusius aplankyti, paguostų juos monotoniskame ir liūdname gyvenime. Atsirado norinčių šį darbą dirbti. Pasivertusios lankė, guodė, lauktuvelėmis apdalindavo. Mirusius lietuvių kapinėse laidojo, nes kitaip jie būtų palaidoti bendrose Oak Forest kapinėse.

Bet moteriškom rankom ir širdžiai ribų nėra. Tereikėjo apsidairyti aplinkui, kad pastebėtų pagalbos, paramos reikalingų pilna, toli neįsiekiant. Vieni paurisia sveikata, maža pensijėlė. Pasirūpinti iš valdžios priedo. Pasisekė. Gausi šeima, tėvas sergantis be darbo. Namuose trūkumas ir vargas, sunku įsivaizduoti. Suaukojo, surinko reikalingiausių daiktų. Apmokėjo nuomą, saskaitas, pavalgydino. Tėvo sveikatai pagerėjus, surado darbą.

Jaunas žmogus, sunkus ligonis, gendantis kojos kaulas. Dirbti nebegali. Santaupų nebėra. Pardavęs šaldytuvą, virimo pečių, radiją, net rūbus, kad koją išgelbėtų. Gulė be vilties, be maisto, iš butuko varomas. Baisus kankinys, liūdnas vaizdas. Gerų širdžių dėka, pavalgydintas, apvalytas, iškvietas geros valios gydytojas, kuris dažnai jį lankė ir vaistus teikė. Nupirktas virimo pečiukas. Užsakytas pie-

**HOME INSURANCE**  
Call: Frank Zapolski  
3208 1/2 W. 95th St.  
GA 4-8654  
State Farm Fire and Casualty Company

**K. ERINGIS**  
CALIFORNIA SUPER SERVICE  
Taisomai auto motorai, stabdžiai, tune-ups ir t. t.  
4824 So. CALIFORNIA AVE.  
CHICAGO, ILL. TEL. VI 7-9327

**SIUNTINIAI I LIETUVĄ**  
ZEL-ER'S PARCELS EXPRESS AND TEXTILE CO.  
1721-23 W. Chicago Ave., Chicago, Ill. • Tel. MO 6-3985  
Yra vieta automobiliams pasistatyti.  
Didžiausias pasirinkimas anglišku medžiagų rūbams, šilkui, nylo, moteriškų kostiumų, nertinių, lietais ir įvairiausių kitų prekių už gerą kainą. Mes siuntinių įstaiga ir krautuvė priklauso tiems patiems savininkams. Atdara ir sekmadieniais.

**BRIGHTON**  
SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION  
HOME LOANS INSURED SAVINGS  
Serving the Lithuanian Community 57 years with personal attention  
4071 ARCHER AVE. (WEST OF CALIFORNIA AVE.)  
CHICAGO, ILLINOIS 60632 — TEL.: LA 3-8248

**SIUNTINIAI I LIETUVĄ**  
VYTAUTAS ŽUKAUSKAS — MARIA NOREIKA  
2608 West 69th St., Chicago, Ill. 60629. • Tel. WA 5-2787  
Didelis pasirinkimas įvairių prekių.  
AUTOMOBILIAI, ŠALDYTUVAI, MAISTAS, PINIGAI.

**SIUNTINIAI I LIETUVĄ**  
COSMOS PARCELS EXPRESS CORP.  
(Licensed by VNESHPOLYTORG)  
MARQUETTE GIFT PARCELS SERVICE  
2501 W. 69th St., Chicago, Ill. 60629. — Tel. WA 5-2737  
3333 So. Halsted St., Chicago, Ill. 60608. — Tel. 254-3320  
Įvairių prekių pasirinkimas, motociklai, šaldytuvai, automobiliai, maistas, doleriniai Certifikatai.  
E. ŽUKAUSKAS

**MOVING — Apdraustas perkraustymas**  
Pigus ir sąžiningas patarnavimas. Naujausi kraustymo įrankiai. Ilgų metų patyrimas.  
**AL NAUJOKAITIS**  
2022 W. 69 ST. CHICAGO, ILL. 60636. Tel. WA 5-9209

jautėsi bejėgę galutinai padėti savo tautiečiams ar tautietei. Pasitaiko atveju, kad tuoj pat reikalinga pastogė. Dažnai nei už pinigų jos negausi. Pradėta galvoti apie savo pastogės išsigijimą. Valdya, daug svarsčių, dar su didele baimė, bet su pasitikėjimu ir viltimi, pirkio namelį Čikagoje — 2735 West 71 St. Nupirko Tau, mielas lietuvi-ve. Rasi pastogę ir prieglobstį. Pasiūlydus bus atidaryta. Didesnė nepajėgė. Ir šita išsigijimo tik per gerų širdžių aukas ir paskolą, kurią teks grąžinti su procentais.

Emilija Kietienė

**Sumoka kompensacijos**

Advokatai praneša, kad 1966 metų Specko žmogžudystės žuvusių slaugių giminės susitarė be teismo su kaltinamomis tavernomis ir su ligonine dėl kompensacijos. Speckas, kaip iš 1966 m. vasaros atsimenam, girtas išbrovė į South Chicago Community ligoninės bendrabutį ir ten žiauriai nužudė aštuonis merginas.

Gyva likusi filipinietė slaugė padavė ir teismą ligoninę ir tavernas, kur Speckas gėrė. Iš viso ji ir kitų merginų giminės reikalavo virš 2 milijonų dolerių. Nesakoma, kiek pavyko išsiderėti, tik žinoma, kad viena taverna sumokėjo virš 38 tūkstančių dolerių. Iš paties Specko reikalaujama dviejų mil. dol. Jis, mat sugalvojo parašyti, kad laikėme sėdėdamas, apie savo pergyvenimus knyga. Byla to ir siekia, kad Speckas už savo žmogžudystes nepasipelnė. Jei jam ir pavyktų knyga išleisti, visi pinigai tektų nukentėjusiems.

**Siūlo pasirinkti pensininkais**

Illinois senatorius Charles Percy pasiūlė kongresui įstatymą, kuris daugiau parodytų dėmesio seniesiems piliečiams, pensininkams. Jis pavadino 20 milijonų pensininkų "gėdingiausiai apleista tautinė mažuma".

Percy planas, siūlo steigti patarimų ir apmokymų įstaigas, kurios padėtų vyresnio amžiaus piliečiams susirasti darbus. Siūloma sumažinti medicinos mokesčius ir duoti vaistus pagal medicare planą. Siūloma steigti bendruomenės centrus, kurie patarnautų pensininkams teisėnėje srityje, padėtų jiems organizuoti svietimo socialinius ir kultūrinius parengimus. Siūloma duoti pensininkams pigesnę transportą ir priimti įstatymą, kuris uždraustų draudimo bendrovėms neduoti pensininkams automobilių draudimo.

**TRUMPAI**

— Gediminas Kazėnas, dabartinis Chicago Lietuvos Operos valdybos pirmininkas, nuosirdžiai rūpinasi mūsų Operos pastatymu, kurios tris spektaklius matysime jau už savaitės. Kas neturėjo bet kokio ryšio su Operos darbais, tam sunku įsivaizduoti, kiek daug darbų reikia atlikti nutraukiant poilsio valandas, o dažnai dar daug nukenčiant ir finansiskai.

— Stasys Abramavičius prieš kurį laiką savo darbovietėje buvo susižeidęs rankos kaulą. Gydėsi ligoninėje. Sveiksta namuose žmonos Marytės priežiūroje.

— Dr. Vladas Šimaitis, LR KS direktorius, sekandį savaitę išvyksta į šios organizacijos centrą Wilkes — Barre, Pa. pusemetiniam finansų ir veiklos patikrinimui. Jis tas organizacijas atstovauja Amer-

**HELP WANTED — FEMALE**  
Darbininkių Reikia

**LPN's — RN's**  
ALL SHIFTS  
EXCELLENT SALARY AND  
EXCELLENT FRINGE BENEFIT PROGRAM  
Evergreen Garden  
Nursing Home  
9125 So. CRAWFORD  
CONTACT — MISS BEE  
636-3080 — 239-3080

**BUSINESS CHANCES**  
Biznio Progos

CICEROJ — gerame biznio rajone, geromis sąlygomis išnuomojama naujai išdekoruota užsiga — su moderniais įrengimais. Tel.: 652-5121

**FULLY EQUIPPED**  
BEAUTY SHOP  
FOR SALE  
Established 6 years, forced to sell due to illness. No reasonable offer refused.  
CALL 434-2005

rikos Lietuvių Taryboje ir yra išrinktas sekretorium.

— Jonas ir Vaclova Bagdonavičiai, Lemont, Ill., išvyksta į Hot Springs Ark., kur pirkio gražią rezidenciją. Jo rezidenciją Lemonte, kurios apylinkė jis oficialiai miesto įstaičioje ir planuose pavadino Lietuvos vardu, nupirko Gediminas Kaulėnas. J. Bagdonavičius yra veiklus visuomenėje, dalyvavimu ir gausiomis aukomis remia Lietuviškus darbus, organizacijas ir institucijas. Būdamas LF įgaliojiniu apylinkėje, išpildė numatytas įnašų kvotas, pats pirmasis parodydamas gerą pavyzdį. Jo žmona Vaclova (Kačinskaitė) yra puiki šeimininkė, mielai talkininkauja lietuviškiems renginiams. Bagdonavičių bičiuliai jiems suruošė išleistuves.

— Tarptautinio Washingtono Klubu Valdytojų Tarybos kvietimu, 1971 m. balandžio 19 d., Lietuvos Atstovas ir p. O. Kacijėnė dalyvavo pirmoje, suruoštame diplomatinio misijų šefų ir jų žmonių garbei.

— Ponia O. Kacijėnė 1971 m. balandžio 29 d. dalyvavo The Congressional Club ponų rengiamame priėmimo diplomatinio misijų šefų žmonių garbei Tarptautiniame... Washingtono Klube.

♦ Rytoj, Lietuvių Radio Forumo programoje, 8 val. vak., per WXRT-FM bangą 93.1, bus Chicago Lietuvos Operos penkiolikos metų veiklos paminėjimas su labai įdomia programa. Chicago ir apylinkių lietuvių prašomi pasiklausyti. (Pr.)

♦ Lietuvos Dukterų Draugijos PAVASARIO BALIUS rengiamas balandžio 24 d. Jaunimo centre, 7 val. vak. Meninę dalį išpildys Alice Stephens Trio: Jonė Bobinienė, Genovaitė Mažeikienė ir Margarita Momkienė. Programos pranešėja akt. Elena Blandytė. Šokiams gros Bichnevičiaus orkestras. Dovanoms B. Morkūnienės paveikslas ir kitos vertingos dovanos. Šalta ir karšta vakarienė. Auka 6 dol. Staliukus užsisakyti pasikambinant Nijolei Vengrienei, tel. 233-4345. (Pr.)

♦ Chicago Lietuvos Opera, minėdama savo veiklos 15 metų sukaktį, ir prisimindama Lietuvos Valstybės Operos 50 metų jubiliejų, stato Verdi operą TRAVIATĄ gegužės 1, 2 ir 8 dienomis Marijos mokyklos auditorijoje. Visų trijų spektaklių bilietai yra Marginuose, 2511 W 69 St. Tie, kurie yra užsisakę bilietus anksčiau ir prašę palai-kyti, prašomi iš Marginių juos atsiimti iki šeštadienio, balandžio 24 d. vakaro. Po šios datos neatsiimti bilietai bus perleisti kitiems. Marginiai bus atidaryti ir šį sekmadienį nuo 10:00 val. ryto iki 1:00 val. p. p. (Pr.)

**HELP WANTED — FEMALE**  
Darbininkių Reikia

**LPN's — RN's**  
ALL SHIFTS  
EXCELLENT SALARY AND  
EXCELLENT FRINGE BENEFIT PROGRAM  
Evergreen Garden  
Nursing Home  
9125 So. CRAWFORD  
CONTACT — MISS BEE  
636-3080 — 239-3080

**TELLER — TYPIST**  
PERMANENT POSITION  
(Serious applicants only, please)  
Typing ability and aptitude for learning teller operation.  
BERWYN SAVINGS & LOAN  
6725 CERMAK  
GU 4-8100

**TYPIST**  
Full time.  
NORTHWEST MAILING SERVICE  
4834 ARMITAGE  
Call 237-2264

**TYPIST - SECRETARY**  
for engineering firm in Park Ridge.  
Call for appointment.  
297-6120  
Salary open.

**TYPIST — DICTAPHONE**  
Will train excellent typist for legal dictaphone work.  
For appointment phone  
FI 6-5800

**SECRETARY**  
For Regional Sales Office. 3 men, most always out of the office. Much Phone contact. Office now in Evanston, relocating shortly at O'Hare. Products sold are heat exchange equipment. Typing and shorthand skills necessary. NO AGENCIES PLEASE.  
MR. PRISBY — 465-1833

**HOUSEKEEPER WITH CHILDCARE**  
Live in. Suburban home, 2 doctors. 1 child age 2½. 5 days per week, exc. pay, free room & board. Some English necessary, must love children. Must be mature, dependable, recent references required.  
282-7357 after 8 P. M.

**SECRETARY**  
Park Ridge office. Steamship office has interesting position for accurate, dependable and fast typist. Better than average pay and benefits.  
North Side.  
696-0880

**SECRETARY**  
Small Evanston Hospital needs a secretary with good stenographic and typing skills. Monday - Friday 8:30 to 5:00. Excellent starting salary.  
Contact Mrs. SHIRLEY SESS — 869-5400, ext. 61.

**GENERAL OFFICE**  
Pleasant surroundings, interesting work in Hotel managers office. Able to meet public. Some shorthand necessary. Light dictation.  
Phone YA 7-5580  
Ext. 283, for interview.

**DEPENDABLE WOMAN WANTED**  
Companion, housekeeper for elderly lady. Own room salary open, good home for right person.  
Southwest Chicago.  
FI 69010 Days  
or FA 3-8401 evenings & weekends.

**RENTING IN GENERAL**  
Nuomos

**DUODAMAS KAMBARYS — VELTUI**  
vyrai arba moteriai pensininkams, kuris galėtų būti su sergančiu 56 metų vyru. Skambinkite Tony Cirvelis. 376-5436.

**FURNITURE AND FIXTURES**  
Rakandai ir įrenginiai

**PARDUODAMI**  
IS MODELINIŲ NAMŲ BALDAI  
80% iki 50% nuolaida. Galima pirkti talimis ir išimokėtinai. Aptarnauja lietuvių.  
SOUTHWEST FURNITURE CO.  
TEL. GR 6-4421  
6200 So. WESTERN AVE.

**FARMS FOR SALE**  
Okiai Pardavimui

280 AKRU GALVIJŲ UKIS  
Siauras Minnesotoje. Geri ūkio trobesiai, geras žemė, modernus gyvenamasis namas už mažiau kaip \$100 už akrą. Grynas tuoj galima perimti. Skambinti savininkui 647-6851.  
GEO. GEERDES  
KELLIHER, MIN. 56650

## REAL ESTATE

**REAL ESTATE FOR SALE**  
Namai, Žemė — Pardavimui

**PASKOLOS PERKANT NAMUS, DAROMOS ILGIEMS TERMINAMS**  
IR ŽEMAIŠIAMS NUOSIMČIAIS MĖNESINIAIS IŠSOMOKIMAIMS  
DEL VISŲ INFORMACIJŲ, KREIPKITE SI

**MUTUAL FEDERAL SAVINGS**  
PETRAS KAZANAUSKAS, Prezidentas  
2212 W. Cermak Road Chicago, Ill. Virginia 7-7747

**PLATUS PASIRINKIMAS NAMŲ PIRKIMUI**  
BUTŲ NUOMAVIMUI — NOTARIATAS — VERTIMAI  
DRAUDIMO AGENTŲ PATARNAUJA VISAIŠ DRAUDIMO REIKALAIŠ

**J. BACEVIČIUS — BELL REALTY**  
INCOME TAX SERVICE  
6455 So. Kedzie Ave. — Prospect 8-2233

• NAMŲ IR BIZNIO PIRKIMAS • PARDAVIMAS • NOTARIATAS  
• PATVIRTINTI VERTIMAI • IMIGRACIJOS POPIERIAI  
• PAJAMŲ MOKESČIAI — INCOME TAX

**LEONAS REAL ESTATE**  
2735 WEST 71st STREET TEL. 925-6015

**PAVASARIO PLANAS**  
GRAŽUS LOTAS Marquette Parke. STILINGA mūro rezidencija. 10 kambarių pajamom ar sau gyventi. Mūro garažas. Arti Marquette Parko ir Kedzie. \$24,500.

**MARQUETTE PARKE** mūrinis 1½ aukšto. 2 gražūs butai. Namai 16 metų. Garažas naujas. Žemi taksai. Nebrangus. Tel. 778-6916.

**MARQUETTE PARKE** parduodamas 6 kambarių mūrinis bungalow. Skambinti savininkui telefonu WA 5-9580

**NORTH BROOKFIELD**  
By owner, 8 room Custom Built Bi-Level. Four bedrooms, large lot. Central airconditioning.  
\$59,500.  
485-0032

**BUTŲ NUOMAVIMAS**  
Namų pardavimas, pirkimas. Įvairūs draudimai.

**BUD'S REAL ESTATE**  
BALYS BUDRAITIS  
4307 So. Kedzie, Chicago  
TEL. — 254-5551  
1339 State St., Lemont, Ill.  
TEL. — 257-5542

**PERKRAUSTYMAI**  
**MOVING**  
Leidimai — Pilna apdrauda  
ZEMA KAINA  
R. ŠERENAS  
2047 W. 67th Pl. Wabrook 5-8063

**APDRAUDŲ AGENTŲRA:**  
Namų, automobilių, gyvybės, sveikatos ir biznio. Patogios išsiskokimo sąlygos.  
J. BACEVIČIUS  
6455 So. Kedzie Ave. PR 8-2233

**SIUNTINIAI I LIETUVĄ**  
ir kitus kraštus  
P. NEDZINSKAS, 4065 Archer, Chicago, Ill. 60632. Tel. YA 7-5980

**TERRA**  
Brangenybės, laikrodžiai, Dovanos visoms progoms.  
3237 WEST 63rd ST., CHICAGO  
Telef. 434-4660

**A. TVERAS**  
LAIKRODŽIAI IR BRANGENYBĖS  
Pardavimas ir Taisymas  
2646 WEST 69th STREET  
Tel.: Republic 7-1941

Federalinių ir valstybės pajamų mokesčių apskaičiavimas  
**INCOME TAX**  
Nekilnojamo turto pirkimas - pardavimas  
**REAL ESTATE**  
Prašų pildijimas  
**NOTARY PUBLIC**  
Draudimo informacijos  
**INSURANCE**  
**ŠIMAITIS REALTY**  
2737 W. 43rd STREET  
CL 4-2390

**A. & L. INSURANCE & REALTY**  
A. LAURAITIS  
INCOME TAX  
4645 So. ASHLAND AVE.  
LA 3-8775  
(Currency Exchange įstaigoj)  
Pigūs automobilių draudimai.

**NERIS REAL ESTATE**  
3009 WEST 63rd STREET  
Tel.: 471-0321

**PAUKIMAS.** Gražus šviesus plytu 7 kambarių mūrinis. Nauja karšto vandens gamytilma, gera potvėnio kontrolė. 2 mašinų mūro garažas. Marquette Parke. Tvk \$22,500.  
Tel. 471-0321.

**SAVININKAS PARDUODA**  
nama ant 67x190 pėdų sklyvo. Didelis miškas, viršuje, kitas pirmame aukšte. Didelis salonas, valgomasis, du priegonkiai, plytelių vonia, beismantas. 2 mašinų garažas. Tik virš 30,000 dol.  
Tel. 447-6291

**BUILDERS AND CONTRACTORS**  
Namų Statyba ir Remontas

**HEATING CONTRACTOR**  
Irengiu naujus ir perstatu senus vi- su rūšiū namo apšildymo pečius ir air-conditioning į naujus ir senus namus. Irengiu vandens boilerius ir stogu rinas (gutters). Darbas atliekamas greit, sąžiningai ir garantuotai. Apskaičiavimai nemokamai. Turu leidimus dirbti mieste ir užmiesčiuose.

**DOMAS ŽUKAUSKAS**  
HEATING & SHEET METAL  
4444 So. WESTERN AVE.  
CHICAGO, ILL. 60609  
TEL.: VI 7-3447

**A. ABALL ROOFING**  
Įkurta prieš 50 metų

VISOKIUS STOGUS, rinas ir nutekamuosius vamzdelius sutaisome arba naujus idėmame viršuje, kitas pirmame aukšte. Didelis salonas, valgomasis, du priegonkiai, plytelių vonia, beismantas. 2 mašinų garažas. Tik virš 30,000 dol.  
Tel. 447-6291

**SAVININKAS PARDUODA**  
nama ant 67x190 pėdų sklyvo. Didelis miškas, viršuje, kitas pirmame aukšte. Didelis salonas, valgomasis, du priegonkiai, plytelių vonia, beismantas. 2 mašinų garažas. Tik virš 30,000 dol.  
Tel. 447-6291

**BUILDERS AND CONTRACTORS**  
Namų Statyba ir Remontas

**HEATING CONTRACTOR**  
Irengiu naujus ir perstatu senus vi- su rūšiū namo apšildymo pečius ir air-conditioning į naujus ir senus namus. Irengiu vandens boilerius ir stogu rinas (gutters). Darbas atliekamas greit, sąžiningai ir garantuotai. Apskaičiavimai nemokamai. Turu leidimus dirbti mieste ir užmiesčiuose.

**DOMAS ŽUKAUSKAS**  
HEATING & SHEET METAL  
4444 So. WESTERN AVE.  
CHICAGO, ILL. 60609  
TEL.: VI 7-3447

**A. ABALL ROOFING**  
Įkurta prieš 50 metų

VISOKIUS STOGUS, rinas ir nutekamuosius vamzdelius sutaisome arba naujus idėmame viršuje, kitas pirmame aukšte. Didelis salonas, valgomasis, du priegonkiai, plytelių vonia, beismantas. 2 mašinų garažas. Tik virš 30,000 dol.  
Tel. 447-6291

**SAVININKAS PARDUODA**  
nama ant 67x190 pėdų sklyvo. Didelis miškas, viršuje, kitas pirmame aukšte. Didelis salonas, valgomasis, du priegonkiai, plytelių vonia, beismantas. 2 mašinų garažas. Tik virš 30,000 dol.  
Tel. 447-6291

**BUILDERS AND CONTRACTORS**  
Namų Statyba ir Remontas

**HEATING CONTRACTOR**  
Irengiu naujus ir perstatu senus vi- su rūšiū namo apšildymo pečius ir air-conditioning į naujus ir senus namus. Irengiu vandens boilerius ir stogu rinas (gutters). Darbas atliekamas greit, sąžiningai ir garantuotai. Apskaičiavimai nemokamai. Turu leidimus dirbti mieste ir užmiesčiuose.

**DOMAS ŽUKAUSKAS**  
HEATING & SHEET METAL  
4444 So. WESTERN AVE.  
CHICAGO, ILL. 60609  
TEL.: VI 7-3447

**A. ABALL ROOFING**  
Įkurta prieš 50 metų

VISOKIUS STOGUS, rinas ir nutekamuosius vamzdelius sutaisome arba naujus idėmame viršuje, kitas pirmame aukšte. Didelis salonas, valgomasis, du priegonkiai, plytelių vonia, beismantas. 2 mašinų garažas. Tik virš 30,000 dol.  
Tel. 447-6291

**SAVININKAS PARDUODA**  
nama ant 67x190 pėdų sklyvo. Didelis miškas, viršuje, kitas pirmame aukšte. Didelis salonas, valgomasis, du priegonkiai, plytelių vonia, beismantas. 2 mašinų garažas. Tik virš 30,000 dol.  
Tel. 447-6291

**BUILDERS AND CONTRACTORS**  
Namų Statyba ir Remontas

**HEATING CONTRACTOR**  
Irengiu naujus ir perstatu senus vi- su rūšiū namo apšildymo pečius ir air-conditioning į naujus ir senus namus. Irengiu vandens boilerius ir stogu rinas (gutters). Darbas atliekamas greit, sąžiningai ir garantuotai. Apskaičiavimai nemokamai. Turu leidimus dirbti mieste ir užmiesčiuose.

**DOMAS ŽUKAUSKAS**  
HEATING & SHEET METAL  
4444 So. WESTERN AVE.  
CHICAGO, ILL. 60609  
TEL.: VI 7-3447

**A. ABALL ROOFING**  
Įkurta prieš 50 metų

VISOKIUS STOGUS, rinas ir nutekamuosius vamzdelius sutaisome arba naujus idėmame viršuje, kitas pirmame aukšte. Didelis salonas, valgomasis, du priegonkiai, plytelių vonia, beismantas. 2 mašinų garažas. Tik virš 30,000 dol.  
Tel. 447-6291

**SAVININKAS PARDUODA**  
nama ant 67x190 pėdų sklyvo. Didelis miškas, viršuje, kitas pirmame aukšte. Didelis salonas, valgomasis, du priegonkiai, plytelių vonia, beismantas. 2 mašinų garažas. Tik virš 30,000 dol.  
Tel. 447-6291